



DST 20-CA

Slovenčina

DST 20-CA

Originálny návod na obsluhu

Obsah

1	Údaje k dokumentácii	3
1.1	O tejto dokumentácii	3
1.2	Vysvetlenie značiek	3
1.2.1	Výstražné upozornenia	3
1.2.2	Symbody v dokumentácii	3
1.2.3	Symbody na obrázkoch	3
1.3	Symbody na produktoch	4
1.3.1	Symbody na výrobku	4
1.4	Nálepky	4
1.5	Informácie o výrobku	4
1.6	Vyhlásenie o zhode	5
2	Bezpečnosť	5
2.1	Bezpečnostné upozornenia	5
2.1.1	Základné bezpečnostné opatrenia	5
2.1.2	Elektrická bezpečnosť	6
2.1.3	Zabezpečenie oblasti nebezpečenstva	6
2.1.4	Bezpečnosť na pracovisku	8
2.1.5	Bezpečnosť počas prevádzky	8
2.1.6	Bezpečnosť pri preprave	9
3	Opis	10
3.1	Prehľad výrobku	10
3.2	Používanie v súlade s určením	11
3.3	Možné chybné používanie	11
3.4	Rozsah dodávky	11
3.5	Príslušenstvo	11
4	Technické údaje	13
4.1	Technické údaje o pílovom suporte	13
4.2	Technické údaje o prepravnom vozíku	14
4.3	Informácia o hluku, podľa normy EN 15027	14
4.4	Požiadavky na prípojnú sieť podľa smernice o EMK	14
5	Plánovanie	15
5.1	Postupnosť pri rezaní	15
5.2	Prerezanie alebo zvyšková vzdialenosť	15
5.3	Vzdialenosti pätiiek koľajnice	16
5.4	Pozícia upevňovacích otvorov	17
5.5	Napájanie	17
5.6	Používanie predlžovacích káblov	18
5.7	Pripojenie chladiacej vody	18



6	Zloženie rezacej sústavy	18
6.1	Umiestnenie upevňovacích prvkov pre päty koľajnice	18
6.2	Upevnenie piat koľajníc	19
6.3	Montáž koľajníc na päty koľajníc na normálne rezy	19
6.4	Montáž koľajníc na päty koľajníc na šikmé rezy a nastavenie uhla rezu	20
6.5	Montáž koľajníc na päty na rezy na schodoch	23
6.6	Predĺženie koľajníc	24
7	Nastavenie rezacej sústavy	24
7.1	Montáž rezacej hlavy	24
7.1.1	Montáž koľajníc a pílového suportu pre lícovaný rez	26
7.2	Pripojenie píly na elektrické napájanie a prívod vody	26
7.3	Nastavenie držiaka ochranného krytu kotúča	27
7.4	Montáž pílového kotúča	28
7.4.1	Všeobecné upozornenia týkajúce sa montáže pílového kotúča	28
7.4.2	Montáž pílového kotúča na normálne rezy	28
7.4.3	Montáž pílového kotúča na lícované rezy	29
7.4.3.1	Príprava príruby na lícované rezy na montáž	29
7.4.3.2	Montáž vnútornej príruby na lícované rezy na rameno píly	29
7.4.3.3	Montáž príruby pílového kotúča príruby na lícované rezy na pílový kotúč	30
7.4.3.4	Nosenie pílového kotúča na lícované rezy	31
7.4.3.5	Montáž pílového kotúča na lícované rezy	31
7.4.3.6	Demontáž pílového kotúča na lícované rezy s namontovanou upínacou prírubou	33
7.5	Montáž ochranného krytu kotúča	34
8	Práca s pílou	35
8.1	Kontroly pred začatím pílenia	35
8.2	Smernice a predpísané hodnoty	35
9	Demontáž rezacej sústavy	36
9.1	Demontáž rezacej sústavy	36
9.2	Vyfúkavanie chladiaceho okruhu	37
10	Starostlivosť a údržba/oprava	37
10.1	Dodatočné nastavenie vodiacich kladiek	38
10.2	Prehliadka	38
10.3	Údržba	39
11	Preprava a skladovanie	40
12	Pomoc v prípade porúch	40
13	Likvidácia	41
14	Záruka výrobcu	42



1 Údaje k dokumentácii

1.1 O tejto dokumentácii

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte túto dokumentáciu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy s výrobkom a ďalším osobám odovzdávajte výrobok iba s týmto návodom.

1.2 Vysvetlenie značiek

1.2.1 Výstražné upozornenia

Výstražné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Používajú sa nasledujúce signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO !

- ▶ Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo smrť.

VAROVANIE

VAROVANIE !

- ▶ Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraniam alebo usmrteniu.





POZOR

POZOR !

- ▶ Označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahším ublíženiam na tele alebo vecným škodám.



1.2.2 Symboly v dokumentácii

V tejto dokumentácii sa používajú nasledujúce symboly:

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Zaobchádzanie s recyklovateľnými materiálmi
	Elektrické zariadenia a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu

1.2.3 Symboly na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symboly:

	Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu
3	Číslovanie udáva poradie pracovných úkonov na obrázku a môže sa odlišovať od číslovania pracovných úkonov v texte.
	Čísla pozícií sa používajú v obrázku Prehľad a odkazujú na čísla legendy v odseku Prehľad výrobkov .





Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.

1.3 Symboly na produktoch

1.3.1 Symboly na výrobku

V závislosti od krajiny sa na výrobku používajú nasledujúce symboly:

n_0	Menovité voľnobežné otáčky
/min	Otáčky za minútu
\varnothing	Priemer
	Smer otáčania pílového kotúča (šípka na držiaku ochranného krytu kotúča)
	Ochrana proti striekajúcej vode
	Výstraha pred reznými poraneniami
	Zákaz transportu žeriavom
	Vysokotlakové čistenie zakázané
	Používajte prostriedky na ochranu očí
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranné rukavice
	Používajte ochrannú obuv
	Určený závesný bod pre prepravu žeriavom

1.4 Nálepky

Nálepky na výrobku

	Na prepravnom vozíku Manipulácia s prepravným vozíkom
	Na pílovom supte Dodržiavajte maximálny tlak vody a opatrenia týkajúce sa nebezpečenstva mrazu
	Na pílovom supte Produkt vybavený funkciou Cut Assist

1.5 Informácie o výrobku

Výrobky značky **Hilti** sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, udržiavať a opravovať iba autorizovaný, vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vznikajúcich rizikách a nebezpečenstve. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať



personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku.

- Poznamenajte si sériové číslo do nasledujúcej tabuľky. Údaje výrobku budete potrebovať pri dopytoch adresovaných nášmu zastúpeniu alebo servisu.

Údaje o výrobku → strana 5

Údaje o výrobku

Elektrická stenová píla	DST 20-CA
Generácia	01
Sériové číslo	

1.6 Vyhlásenie o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu opísaný výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi smernicami a normami. Vyobrazenie vyhlásenia o zhode nájdete na konci tejto dokumentácie.

Technické dokumentácie sú uložené tu:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Bezpečnosť

2.1 Bezpečnostné upozornenia

Táto dokumentácia obsahuje dôležité upozornenia, aby bolo používanie stenovej píly bezpečné a odborné. Existujúcim zvyškovým rizikám zabránite praktickou realizáciou a dodržiavaním bezpečnostných upozornení uvedených v tejto dokumentácii a na výrobku.

2.1.1 Základné bezpečnostné opatrenia

- Náradie používajte len v technicky bezchybnom stave. Pred každým použitím skontrolujte náradie, kábel a zástrčku, či nie sú poškodené. Poškodené časti dajte opraviť, príp. vymeniť. Zástrčku vytiahnite okamžite zo zásuvky, keď sa poškodilo alebo preťalo vedenie. Obráťte sa na servis firmy **Hilti**.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a upozornenia v tejto dokumentácii a na produkte. Ich nedodržanie môže mať za následok život ohrozujúce poranenia a značné vecné škody.
- Náradie používajte až vtedy, keď ste boli vyškolený špecialistami firmy **Hilti** so zreteľom na bezpečné používanie.
- Skontrolujte pred každým použitím výrobku, či sú namontované všetky súčasti, či bezchybne pracujú a či sú nepoškodené. Bezpečnostné a ochranné zariadenia sa nesmú vyradiť z činnosti.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte z náradia nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcom náradí môže viesť k poraneniam.
- Náradie nepreťažujte. Keď zistíte nebezpečnú situáciu, okamžite stlačte tlačidlo **núdzového zastavenia** na diaľkovom ovládaní a potom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Rukoväti udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.
- Pred uvoľnením aretácie pílového suportu dávajte pozor na to, aby ste rezáciu hlavu bezpečne držali.
- Dodržujte pokyny na údržbu a ošetrovanie.



2122338

Slovenčina

5

- ▶ Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru. Nepoužívané náradie odkladajte na bezpečnom mieste bez prístupu tretích osôb.

2.1.2 Elektrická bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo s ohrozením života vyplývajúce z elektrického prúdu! Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi.
-
- ▶ Pred uvedením náradia do prevádzky sa uistite, že sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku.
 - ▶ Pripájaciu zástrčku nijako nemeňte. Pripájaciu zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť či upravovať.
 - ▶ Spolu s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.
 - ▶ Pripájacie vedenie elektrického náradia pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ho dajte vymeniť v kvalifikovanému elektrotechnikovi.
 - ▶ Pravidelne kontrolujte predlžovacie vedenia a ak sú poškodené, vymeňte ich.
 - ▶ Keď sa pri práci poškodí elektrické vedenie, nedotýkajte sa prírodného vedenia a pily. Stlačte tlačidlo **núdzového zastavenia** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
 - ▶ Keď sa náradie nedá spustiť vypínačom, nepoužívajte ho. Poškodené vypínače sa musia nechať vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku **Hilti**.
 - ▶ Pripojovací kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený, napr. na prenášanie, zavesenie elektrického náradia či na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.
 - ▶ Používajte len predlžovacie káble s dostatočným prierezom vodičov, ktoré sú schválené pre dané použitie. → strana 18
 - ▶ Nepracujte s predlžovacími káblami navinutými na kotúčmi, v opačnom prípade môže dôjsť k zníženiu výkonu náradia a prehriatiu kábla.
 - ▶ Pred čistením a údržbou alebo pri prerušení práce odpojte náradie od zdroja napätia.

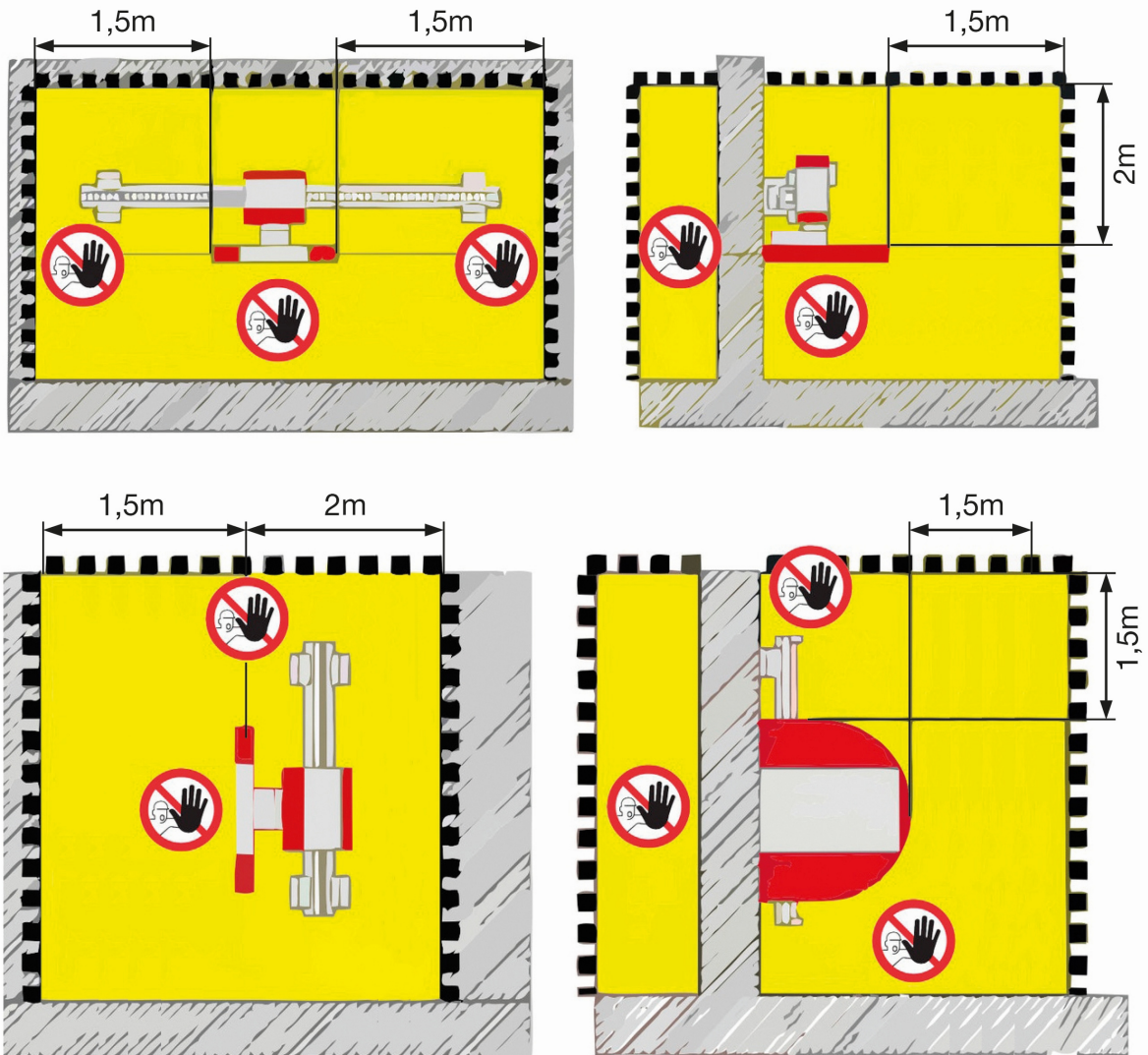
2.1.3 Zabezpečenie oblasti nebezpečenstva

VAROVANIE

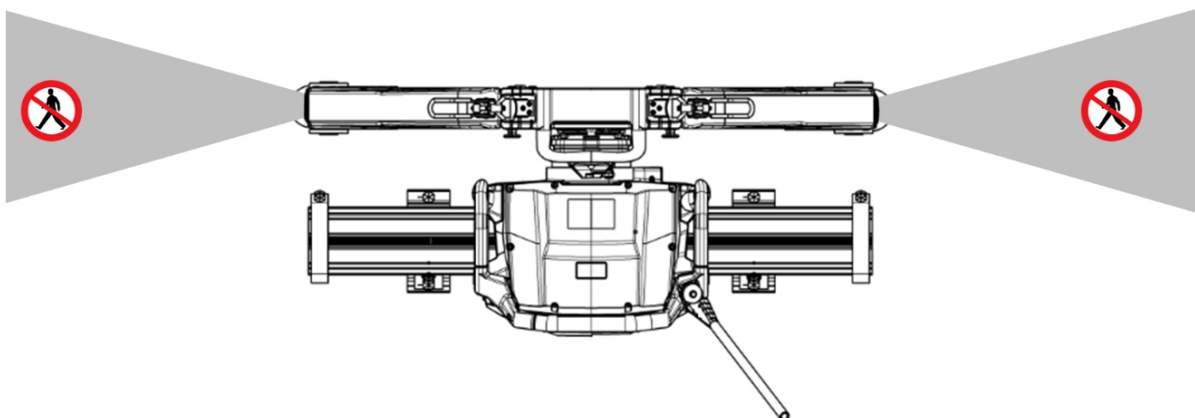
Nebezpečenstvo následkom padajúcich, odmrštených alebo pohyblivých častí! Padajúce prvky môžu viesť k vzniku ťažkých poranení.

- ▶ Postarajte sa o potrebné podpery, uzávery a varovania tretích osôb. Zabezpečte, aby sa pri montáži a pri vyberaní vyrezaných stavebných prvkov pod pracovnou oblasťou nikto nezdržoval.
-





- ▶ Zabezpečte pracovný priestor. Zabezpečte, aby padajúcimi, odhodnenými alebo pohybujúcimi sa časťami nemohli byť ohrozené osoby ani zariadenia.
- ▶ Pri používaní náradia dodržiavajte bezpečnostný odstup minimálne 1,5 m (60 in) od všetkých pohybujúcich sa častí.



- ▶ Nikdy sa nezdržiavajte v úrovni rezu rotujúceho rezacieho kotúča.
- ▶ Zabezpečte aj oblasť rezania na opačnej strane, aj keď na ňu nie je priamy výhľad.
- ▶ Nikdy sa nezdržiavajte pod náradím.



2.1.4 Bezpečnosť na pracovisku

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zhoršenia statiky! Vrtanie a pílenie na budovách a iných štruktúrach môže ovplyvňovať ich statiku, najmä pri rezaní ocelových armatúr a/alebo nosných prvkov.

- ▶ Pred vrtaním si vyžiadajte povolenie príslušného vedúceho stavby.

- ▶ Na pracovisku udržiavajte čistotu a dbajte na dostatočné osvetlenie. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.
- ▶ Postarajte sa o dostatočné vetranie pracoviska. Zle vetrané pracoviská môžu predstavovať zdravotné riziká z dôvodu zaťaženia prachom.
- ▶ Postarajte sa o dostatočne dimenzované a správne umiestnené podpery, aby bola počas rezania a odoberania odrezanej časti obrobku zabezpečená dostatočná súdržnosť zvyšnej štruktúry. Vypadávajúce a padajúce bloky môžu spôsobiť ťažké poranenia a/alebo materiálne škody.
- ▶ Spolu s vedúcim stavby sa uistite, že sa v mieste rezu nenachádzajú vedenia plynu, vody, elektriny alebo iné vedenia. Tieto vedenia môžu predstavovať závažné ohrozenie, keď sa pri práci poškodia. Vonkajšie kovové časti náradia sa môžu stať vodivými v prípade, že pri práci dôjde napríklad k poškodeniu elektrického vedenia.
- ▶ Používajte osobné ochranné ochrany. Noste bezpečnostnú obuv, ochranné rukavice, ochranu sluchu, ochranné okuliare a helmu.
- ▶ Nenoste voľný odev alebo šperky. Mohol by sa zachytiť pohyblivými časťami.
- ▶ Vyhýbajte sa styku pokožky s kalom z vrtania a rezania. Pri kontakte s očami ich okamžite vypláchnite čistou vodou a prípadne vyhľadajte lekára.
- ▶ Pri vytváraní prachu používajte ochrannú masku. Určité druhy minerálneho prachu sú rakovinotvorné.
- ▶ Pri prácach, pri ktorých vzniká prach, používajte podľa možnosti vhodné odsávanie prachu. Prach z betónu/muriva/kameňa s obsahom kremeňa a minerálov, ako aj kovu, môže byť zdraviu škodlivý. Dotýkanie sa alebo vdychovanie takéhoto prachu môže vyvolať alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest používateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.
- ▶ Nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- ▶ Sieťový kábel a hadice uložte vždy naplocho preč od náradia. Zabráňte tak nebezpečenstvu pádu pri práci.
- ▶ Káble a hadice udržiavajte mimo dosahu rotujúcich častí.
- ▶ Zabezpečte, aby použitá chladiaca voda kontrolovane vytekla alebo sa odsala. Nekontrolovane vytečená a do okolia rozstriešaná voda môže spôsobiť škody alebo úrazy. Myslite na to, že voda môže vytečť aj cez neviditeľné, vo vnútri sa nachádzajúce dutiny.
- ▶ Deťom a iným osobám zabráňte počas práce v prístupe. Pri odpútaní pozornosti od práce môžete stratiť kontrolu nad zariadením.
- ▶ Nepracujte na rebríku.

2.1.5 Bezpečnosť počas prevádzky

- ▶ Pred každým uvedením stenovej píly do prevádzky skontrolujte prírubu a pílový kotúč, či nie je poškodený a upínanie kotúča odmastite.
- ▶ Pracujte len vtedy, keď sú päty koľajníc bezpečne a stabilne upevnené na masívnom podklade a inštalácia stenového rezacieho systému bola riadne uskutočnená (všetky



skrutky utiahnuté, pílový suport bezpečne zaistený na koľajnici a koncové dorazy správne namontované).

- ▶ Na upevnenie piat koľajníc a na zaistenie dielcov používajte len dostatočne dimenzovaný upevňovací materiál.
- ▶ Zásadne sa nikdy nezdržiavajte v rovine rezu rotujúceho pílového kotúča.
- ▶ Vždy používajte vhodnú ochranu pílového kotúča (Typ **BG** na normálne rezy, typ **BGF** na lícované rezy).
- ▶ Ovládacie operácie pri rohových rezoch vykonávajte s čiastočne otvorenou ochranou kotúča zo strany, pričom musíte stáť na stane so zatvorenou ochranou pílového kotúča, príp. na chránenej strane. V prípade potreby musí obsluhujúci personál vykonať doplnkové opatrenia.
- ▶ Pred vstupom do nebezpečnej oblasti stlačte tlačidlo **núdzového zastavenia**. Vstup do nebezpečnej oblasti je povolený len vtedy, keď je vypnutý pohon kotúča a keď je pílový kotúč v pokoji.
- ▶ Pri pílení dodržiavajte povolené parametre pohonu, ako aj odporúčané smerné hodnoty pre otáčky pílového kotúča a rýchlosť posuvu.
- ▶ Používajte len pílové kotúče, ktoré spĺňajú požiadavky podľa EN 13236. Rezacie kotúče montujte len podľa smeru otáčania náradia. **Používanie pílových kotúčov mimo technicky špecifikovaného rozsahu priemeru je zakázané!**
- ▶ Pílový kotúč nechytajte bez pracovných rukavíc. Pílový kotúč môže byť horúci.
- ▶ Buďte pri práci vždy opatrný. Pozorujte proces rezania, chladenie vodou, ako aj okolie pracoviska. S náradím nepracujte, keď ste nesústredený.

2.1.6 Bezpečnosť pri preprave

VAROVANIE

Nebezpečenstvo prevrátenia! Koľajnice od dĺžky 1,5 m (59 in) môžu spôsobiť prevrátenie prepravného vozíka. Prevracajúci sa prepravný vozík môže mať za následok vznik poranení a vecných škôd.

- ▶ Neprepravujte koľajnice od dĺžky 1,5 m (59 in) na prepravnom vozíku.
-
- ▶ Prepravný vozík používajte len na prepravu rezacieho systému a definovaného príslušenstva. Na iné prepravné účely sa vozík nesmie používať.
 - ▶ Pred prepravou sa uistite, že všetky odoberateľné časti sú upevnené, prípadne zaistené na prepravnom vozíku.
 - ▶ Vyhýbajte sa zdvíhaniu a prenášaniam ťažkých bremien. Používajte vhodné možnosti na prepravu a zdvíhanie a prípadnú veľkú záťaž rozdeľte na väčší počet osôb.
 - ▶ Používajte rukoväti a držadlá určené na prepravu. Rukoväti udržiavajte suché, čisté a bez prítomnosti oleja alebo tuku.
 - ▶ Myslite na to, že náradie, príp. prepravný vozík sa môže prevrátiť. Náradie, príp. prepravný vozík odstavujte len na rovnom, pevnom podklade (sklon < 5°).
 - ▶ Rezací systém a jeho súčasti pri preprave zaistite proti neúmyselnému zošmyknutiu a pádu.
 - ▶ Uvedomte si, že preprava náradia žeriavom sa smie uskutočniť len povolenými zdvíhacími nástrojmi na určených miestach.
 - ▶ Nikdy sa nezdržiavajte pod visutými bremenami.



3.1 Prehľad výrobku



- ① Pílový suport
- ② Diaľkové ovládanie
- ③ Prepravný vozík
- ④ Závesné oko na prepravu žeriava
- ⑤ Ochranný kryt kotúča – stredná časť

- ⑥ Ochranný kryt kotúča – bočné časti
- ⑦ Vodiaca koľajnica s koncovým dorazom
- ⑧ Debna na príslušenstvo
- ⑨ Kufor na náradie



3.2 Používanie v súlade s určením

Opísaný výrobok je vodou chladená, elektricky napájaná stenová píla s diaľkovým ovládaním. Určená je na rezanie mierne až silno vystuženého betónu, ako aj kamenných a murovaných štruktúr diamantovými rezacími kotúčmi s priemerom 600 mm až 1 600 mm. Maximálny počiatkový priemer kotúča je 800 mm.

Diamantové pílové kotúče s priemerom 1 200 mm musia byť schválené na rýchlosť rezania minimálne 63 m/s, pri priemere od 1 200 mm musia byť schválené na rýchlosť minimálne 80 m/s.

Na viazanie prachu, chladenie nástroja a motora sa používa voda z vodovodu.

Výrobok sa smie používať len hodnotami sieťového napätia, prúdovej intenzity, sieťovej frekvencie, istenia siete a tlaku vody, ktoré sú uvedené na typovom štítku, príp. v tomto návode na obsluhu.

Práca nad hlavou je prípustná výhradne s ďalšími bezpečnostnými opatreniami. Pri práci nad hlavou sa pod pílu nesmie nachádzať žiadna osoba.

Pred vykonávaním prác konzultujte postup s obchodným poradcom **Hilti**.

Okrem tohto návodu na obsluhu dodržiavajte aj návod na obsluhu diaľkového ovládania.

3.3 Možné chybné používanie

- Tento produkt nie je vhodný na rezanie zdravie ohrozujúcich materiálov.
- Tento produkt nie je vhodný na rezanie ľahko zápalných materiálov.
- Funkcia Cut Assist nie je vhodná na šikmé rezy a rezy na schodoch.

3.4 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky DST 20-CA → strana 11

Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo on-line na stránke: www.hilti.group | USA: www.hilti.com

Rozsah dodávky DST 20-CA

1	Pílový suport	1	Návod na obsluhu pílového suportu
1	Diaľkové ovládanie	1	Návod na obsluhu diaľkového ovládania
1	Súprava nástrojov	1	Prepravný vozík
1	Dvojité kužle	1	Debna na prepravu
4	Päty koľajnic	1	Ochrana kotúča DS-BG80 (do Ø 900 mm/34 in)
3	Excentrické čapy	1	Rukoväť na prenášanie pre pílový kotúč s prírubou

3.5 Príslušenstvo

Príslušenstvo pre koľajnicový systém

Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
284808	DS-R100-L Vodiaca koľajnica	Vedenie pílového suportu dĺžka 100 cm
284809	DS-R200-L Vodiaca koľajnica	Vedenie pílového suportu dĺžka 200 cm



Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
284810	DS-R230-L Vodiaca koľajnica	Vedenie pílového suportu dĺžka 230 cm
371703	DS-ES-L Koncový doraz	Bezpečnostný doraz pre pílový suport
207137	DS-RF Svorka	Upevnenie koľajnice
284814	DS-RF-L Päta koľajnice	Upevnenie koľajnice
284816	DS-RFP-L Päta koľajnice	Upevnenie koľajnice na šikmé rezy a rezy na schodoch
232241	D-CO-ML Dvojité kužele	Koľajnicová spojka
232244	D-EP-ML Excentrické čapy	Koľajnicová spojka

Príslušenstvo pre ochranný kryt kotúča na normálne rezy

Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
238000	DS-BG65 Ochranný kryt rezacieho kotúča	Ochranný kryt rezacieho kotúča do \varnothing \leq 650 mm
2051935	DST-BG80 Ochranný kryt rezacieho kotúča malý	Ochranný kryt rezacieho kotúča do \varnothing 600 mm ... 800 mm
238002	DS-BG80 Stredná časť	Ochranný kryt rezacieho kotúča do \varnothing 600 mm ... 900 mm
238003	DS-BG80 Bočná časť, súprava	Ochranný kryt rezacieho kotúča do \varnothing 600 mm ... 900 mm
238004	DS-BG120 Stredná časť	Ochranný kryt rezacieho kotúča do \varnothing 1 000 mm ... 1 200 mm
238005	DS-BG120 Bočná časť, súprava	Ochranný kryt rezacieho kotúča do \varnothing 1 000 mm ... 1 200 mm
2064904	DST-BG160 Ochranný kryt rezacieho kotúča	Ochranný kryt rezacieho kotúča do \varnothing 1 500 mm ... 1 600 mm

Príslušenstvo pre ochranný kryt kotúča na rezanie s lícovaním

Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
238006	DS-BGF80 Stredná časť	Ochranný kryt rezacieho kotúča pre rezanie s lícovaním, \varnothing 600 mm ... 900 mm
238007	DS-BGF80 Bočná časť, súprava	Ochranný kryt rezacieho kotúča pre rezanie s lícovaním, \varnothing 600 mm ... 900 mm
238008	DS-BGF120 Stredná časť	Ochranný kryt rezacieho kotúča pre rezanie s lícovaním, \varnothing 1 000 mm ... 1 200 mm



Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
238009	DS-BGF120 Bočná časť, súprava	Ochranný kryt rezacieho kotúča pre rezanie s lícovaním, Ø 1 000 mm ... 1 200 mm
256237	DS-BGF160 Ochranný kryt kotúča	Ochranný kryt rezacieho kotúča pre rezanie s lícovaním, Ø 1 500 mm ... 1 600 mm

Príslušenstvo pre prírubu na normálne rezy

Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
400766	DST-CF-60 6kt/45 Príruba	Upínacia príruba

Príslušenstvo pre prírubu na rezanie s lícovaním

Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
258436	DST-FCA-60 Príruba na rezanie s lícovaním	Príruba na rezanie s lícovaním
242383	DST-CFF 6×M10 zápusťné skrutky, vnútorný šesťhran, súprava	Zápusťné skrutky pre prírubu na rezanie s lícovaním

Príslušenstvo pre hadicové pripojenie

Číslo produktu	Skrátené označenie	Opis
2180136	DST-ESC 20 3x400 V výkonnový kábel	Elektrický prípojný kábel DST 20-CA

4 Technické údaje

4.1 Technické údaje o pílovom suporte

Menovité údaje garantované pri teplote okolia max. 18 °C a pri mieste použitia vo nadmorskej výške max. 2 000 m n. m.

Menovité otáčky	400 ot/min ... 940 ot/min
Menovité napätie	380 V ... 400 V Pri sieťovom napätí < 370 V je výkon redukovaný.
Frekvencia siete	50 Hz ... 60 Hz
Sieťová prípojka	3~ + PE
Menovitý prúd	29,9 A
Zabezpečenie siete (podľa nastavenia prostredníctvom diaľkového ovládania)	<ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25 A • 32 A
Požadovaný výkon generátora	≥ 20 kVA (16 A) ≥ 32 kVA (25 A) ≥ 40 kVA (32 A)
Zvodový prúd	≤ 10 mA
Prípustný priemer pílového kotúča	600 mm ... 1 600 mm
Maximálny počiatkový priemer pílového kotúča	800 mm
Maximálna hĺbka rezu	73 cm



2122338

Slovenčina

13

Hmotnosť podľa štandardu EPTA 01	33,8 kg
Teplota pri skladovaní	-25 °C ... 63 °C
Pracovná teplota, teplota prostredia	-15 °C ... 45 °C Pri teplotách pod bodom mrazu náradie pred prevádzkou pomaly predhrejte a chladiaci okruh po použití vyfúkajte (pumpa je obsiahnutá v rozsahu dodávky). Prevádzka s predhriatou vodou.
Prietok chladiacej vody	> 2 l/min
Teplota chladiacej vody	4 °C ... 25 °C
Tlak vody na ochladzovanie	2 bar ... 6 bar
Trieda ochrany podľa IEC 60529	IP 65
Maximálny vyžarovaný vysielaný výkon (P_{EIRP})	17,6 dBm
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz ... 2,4835 GHz

4.2 Technické údaje o prepravnom vozíku

Maximálne zaťaženie	180 kg
Rozmery (D × Š × V)	110 cm × 69 cm × 118 cm
Hmotnosť, so záťažou	100 kg
Tlak pneumatík	2,1 bar

4.3 Informácia o hluku, podľa normy EN 15027

i S použitím rezacích kotúčov s tlmením hluku je možné znížiť úroveň akustického tlaku o cca 10 dB (A).

Úroveň akustického výkonu (L_{WA}) (EN ISO 3744)	118 dB(A)
Neistota pri úrovni akustického výkonu (K_{WA}) (EN 15027)	2,5 dB(A)
Hladina emisií akustického tlaku (L_{pA}) (EN ISO 11201)	98 dB(A)
Neistota pri hladine akustického tlaku (K_{pA}) (EN 15027)	4 dB(A)

4.4 Požiadavky na prípojnú sieť podľa smernice o EMK

Tento produkt sa zhoduje s IEC 61000-3-12 za predpokladu, že je skratový výkon S_{SC} na prípojnom bode zariadenia zákazníka s verejnou sieťou väčší alebo rovný 350 MVA. Inštalatér alebo prevádzkovateľ prístroja je zodpovedný za to, aby zabezpečil, v prípade potreby po konzultácii s prevádzkovateľom siete, že tento produkt bude pripojený na prípojnom bode s hodnotou S_{SC} , ktorá je väčšia alebo rovná 350 MVA.

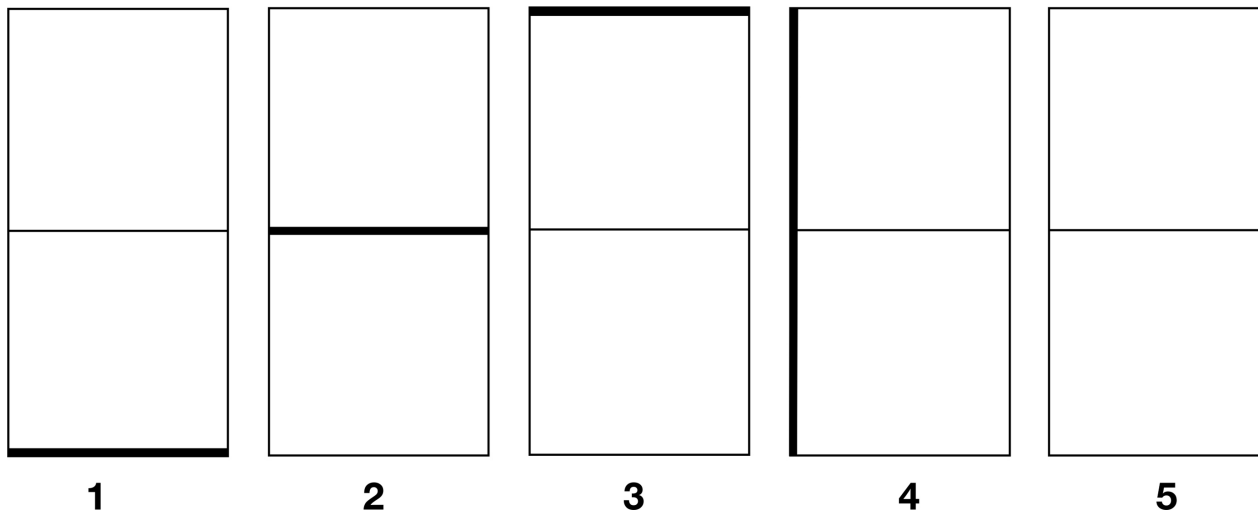


5 Plánovanie

5.1 Postupnosť pri rezaní

- ▶ Režte tak, aby ste maximálnu hmotnosť betónových blokov prispôbili danej skutočnosti (napr. maximálne prípustné zaťaženie podlahy, nosnosť zdvíhadiel alebo rozmery dverí).

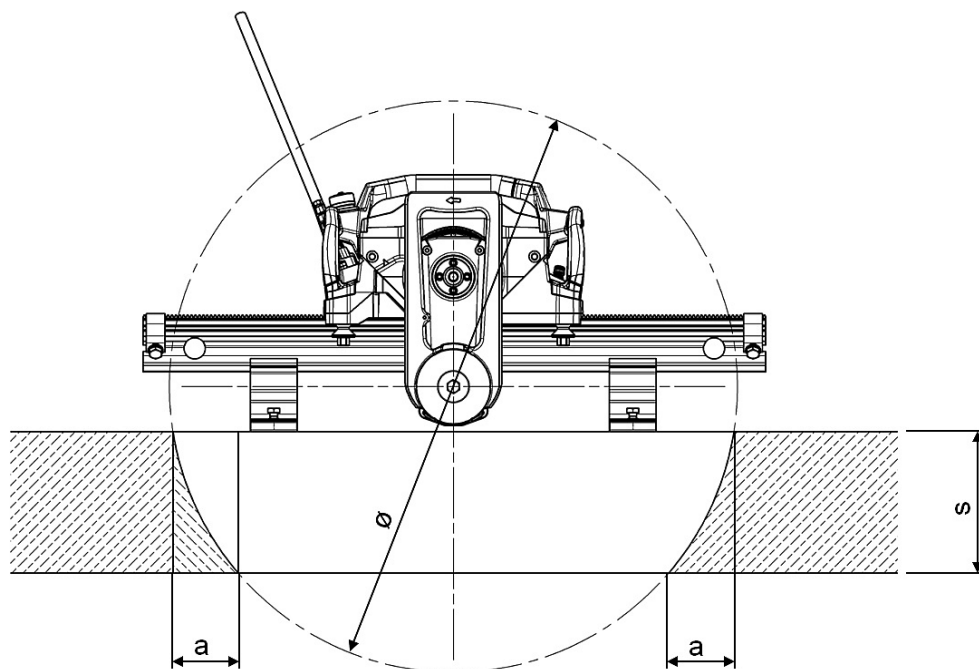
i Rozumným rozmiestnením piat koľajníc sa dá doceliť racionálny postup pri rezaní.



Obrázok ukazuje príklad postupu pri rezaní pre výrez dverí deliacim rezom

- ▶ Zafixujte rezané časti tak, aby sa nemohli pohybovať. Ak sa budú pohybovať, môžu spôsobiť zablokovanie pílového kotúča a poranenia!

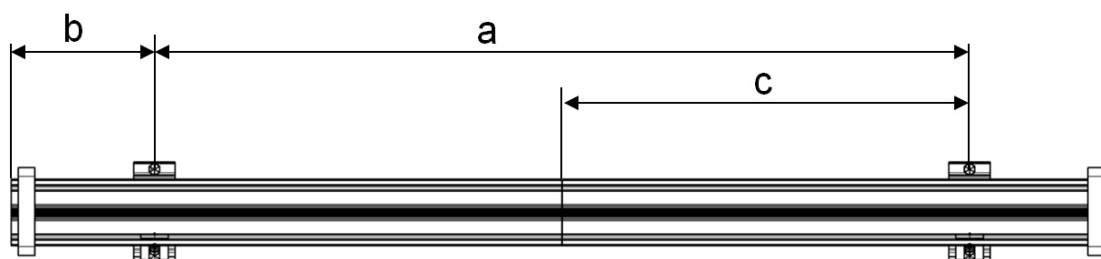
5.2 Prerezanie alebo zvyšková vzdialenosť



s	a				
	pri priemere pílového kotúča (Ø)				
	650 mm	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
200 mm	139 mm	100 mm	75 mm	61 mm	44 mm
225 mm	185 mm	126 mm	93 mm	74 mm	54 mm
250 mm	273 mm	156 mm	112 mm	89 mm	64 mm
275 mm		194 mm	135 mm	106 mm	76 mm
300 mm		246 mm	161 mm	125 mm	89 mm
325 mm		345 mm	191 mm	146 mm	102 mm
350 mm			227 mm	169 mm	117 mm
375 mm			271 mm	195 mm	133 mm
400 mm			330 mm	225 mm	151 mm
425 mm			440 mm	260 mm	170 mm
450 mm				300 mm	191 mm
475 mm				349 mm	213 mm
500 mm				415 mm	237 mm
525 mm				536 mm	264 mm
550 mm					294 mm
575 mm					326 mm
600 mm					363 mm
625 mm					404 mm
650 mm					452 mm
675 mm					510 mm
700 mm					587 mm
725 mm					728 mm

Pri vpravo zobrazených hodnotách sa rez s funkciou Cut Assist nedá úplne vykonať, preto sa musí prierez dokončiť manuálne.

5.3 Vzdialenosti pätiiek koľajnice



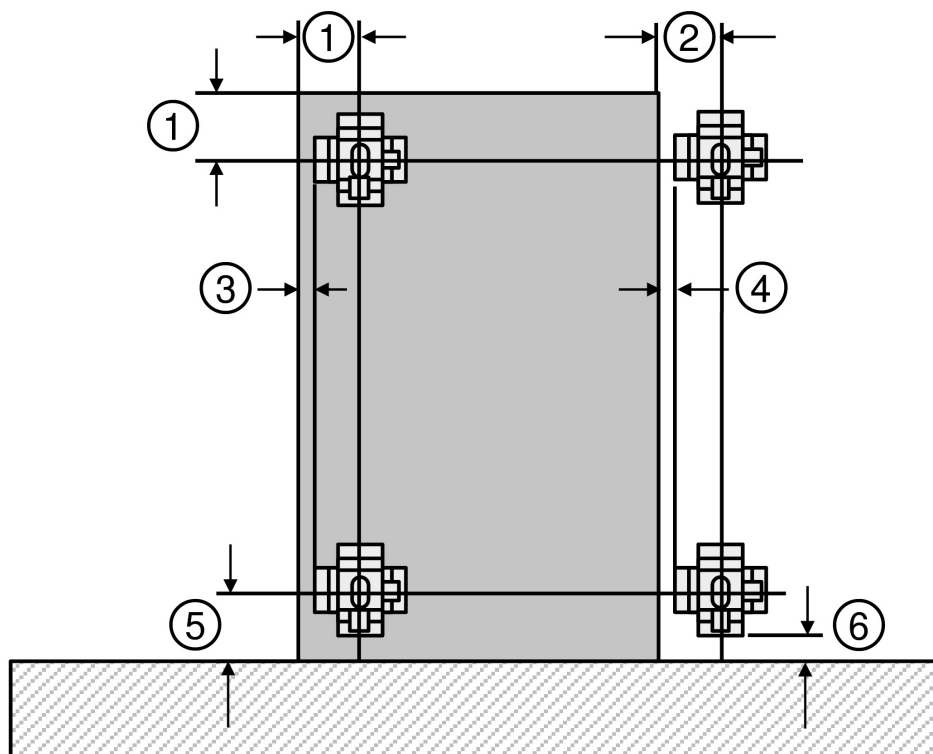
- a Max. vzdialenosť medzi 2 päťami koľajnice = 170 cm
 b Max. presah koľajníc = 50 cm

- c Max. vzdialenosť koľajnicového styku od päty koľajnice = 100 cm

- Dodržiavajte maximálny povolený odstup pätiiek koľajnice, ktorý je zobrazený na obrázku.



5.4 Pozícia upevňovacích otvorov



- | | | | |
|---|---|---|--|
| ① | Vzdialenosť rozperiek, ak päta koľajnice leží vnútri = 235 mm | ④ | Vzdialenosť rozperiek, ak päta koľajnice leží vonku = 139 mm |
| ② | Vzdialenosť rozperiek, ak päta koľajnice leží vonku = 230 mm | ⑤ | Vzdialenosť rozperiek pri lícovanom reze = 274 mm |
| ③ | Vzdialenosť rozperiek, ak päta koľajnice leží vnútri = 144 mm | ⑥ | Vzdialenosť päty koľajnice pri lícovanom reze = 183 mm |

- Stanovte pozíciu upevňovacích otvorov pre päty koľajníc podľa horného vyobrazenia.

5.5 Napájanie

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Chýbajúce uzemňovacie vodiče a prúdové chrániče môžu zapríčiniť ťažké poranenia a popáleniny.

- Skontrolujte, či v elektrickom prívode na mieste stavby (či zo siete alebo generátora) je vždy dostupný uzemňovací vodič a prúdový chránič a či sú pripojené.
- Bez týchto bezpečnostných opatrení neuvádzajte do prevádzky žiaden výrobok.

Istenie

Postarajte sa, aby prívodné vedenie (3 × 380 ... 400 V) na stavbe bolo istené nasledovne:

Technické údaje	
Zabezpečenie siete (podľa nastavenia prostredníctvom diaľkového ovládania)	<ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25 A • 32 A
Prúdový chránič (FI)	Typ A alebo B+MI, 30 mA



Schéma pripojenia 3~ + N + PE 32A 6h

	L1	Fáza 1
	L2	Fáza 2
	L3	Fáza 3
	N	Nulový vodič (nepripojený a nepoužívaný)
	PE	Ochranný vodič

5.6 Používanie predlžovacích káblov

- Používajte len predlžovací kábel s nasledujúcim minimálnym prierezom.

Minimálny prierez predlžovacích káblov

	Dĺžka kábla			
	≤ 50 m	> 50 m a ≤ 75 m	> 75 m a ≤ 135 m	> 135 m a ≤ 200 m
Minimálny prierez vodiča*	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²	16 mm ²

* Údaje platia pri teplote okolia do 30 °C.

Príliš malé prierezy vodičov vedú k zvýšenému poklesu napätia (strata výkonu) a prehrievaniu kábla.

- Dbajte na to, aby sa používali len schválené predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do exteriéru a majú dostatočný prierez.
- Dávajte pozor, aby predlžovací kábel počas prevádzky píly nebol navinutý na kotúči.

5.7 Pripojenie chladiacej vody

Pri teplote vody 25 °C je na chladenie pílového suportu potrebný minimálny prietok 2 l/min. Pri nízkom chladiacom výkone sa najprv zníži výkon náradia. Ak to nestačí, aktivuje sa bezpečnostné vypnutie náradia.

- Používajte len čistú chladiacu vodu.
- Nepoužívajte slanú, príp. morskú vodu.
- Pri nízkom tlaku vo vedení používajte spätný ventil na prípojke vody, aby sa predišlo prípadnému znečisteniu zásobovania vodou.
- Pri tlaku vo vedení nad 6 bar použite redukčný tlakový ventil.

6 Zloženie rezacej sústavy

6.1 Umiestnenie upevňovacích prvkov pre päty koľajnice

VAROVANIE

Nebezpečenstvo pri nedostatočnom upevnení Základným predpokladom bezpečnej a efektívnej práce je dostatočne dimenzované upevnenie rezacieho systému zodpovedajúce danému podkladu.

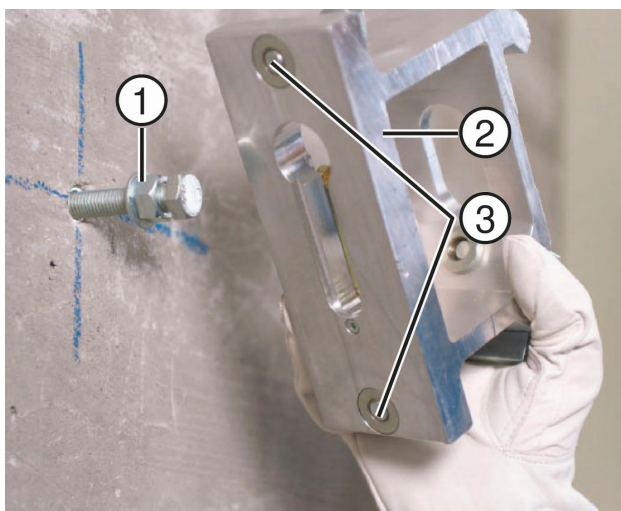
- Používajte len upevňovací prvok, ktorý je vhodný na daný podklad a dodržiavajte pokyny na montáž výrobcu upevňovacieho prvku.
- Na upevnenie na betónovom podklade bez prasklín použite kompaktnú rozperku **HKD-D M12** alebo rovnocenný upevňovací prvok s minimálnou ťažnou silou 8,5 kN. Myslite na to, že kompaktná rozperka **HKD-D M12** nie je vhodná na použitia na murive, umelom a prírodnom kameni a podobnom podklade.
- Ak máte otázky týkajúce sa bezpečného upevnenia, obráťte sa na technický servis firmy **Hilti**.



i Nasledujúci opis platí pre použitie kompaktných rozperiek **HKD-D M12**. Keď použijete iné upevňovacie prvky, riaďte sa údajmi výrobcu upevňovacieho prvku.

1. Naznačte pozíciu otvoru na rozperky. Rešpektujte pritom údaj na umiestnenie upevňovacích otvorov v kapitole Plánovanie. → strana 17
2. Vytvorenie otvorov na rozperky.
3. Odstráňte prach z vŕtania z otvorov na rozperky.
4. Zasuňte rozperku a roztvorte ju vsadzovacím nástrojom.
5. Zatočte upevňovacie skrutky najprv maticou s nákrúžkom rukou do plnej hĺbky a potom jednu otočku povolte.

6.2 Upevnenie piat koľajnice



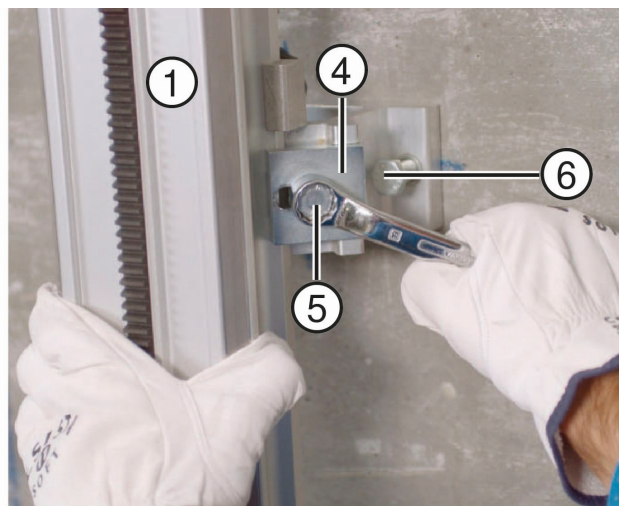
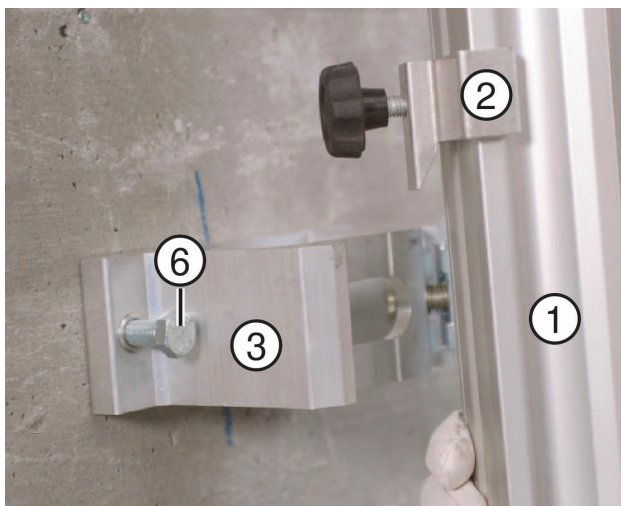
① Upevňovacia skrutka s maticou s nákrúžkom

② Päta koľajnice

③ Nivelačná skrutka

1. Otočte obidve nivelačné skrutky naspäť tak, aby neprečnievali.
2. Nasuňte pätu koľajnice na upevňovaciu skrutku.
3. Vyrovnajte pätu koľajnice v pravom uhle k rezu a zľahka utiahnite maticu s nákrúžkom.

6.3 Montáž koľajnice na päty koľajnice na normálne rezy



① Koľajnica

② Hák na koľajnicu

③ Päta koľajnice

④ Upínacia platnička na upínanie koľajnice



- ⑤ Upínacia skrutka na upínanie koľajníc ⑥ Nivelačná skrutka

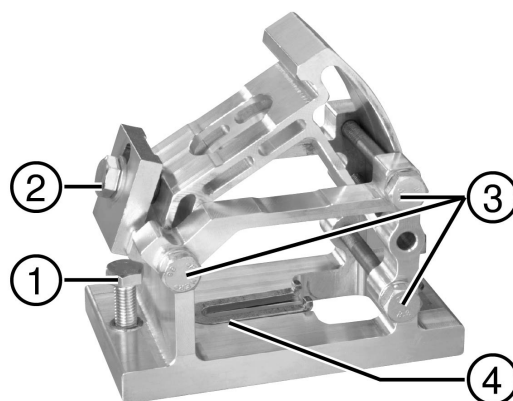
1. Namontujte háky na koľajnice.

Háky sa smú použiť, len ak sú použité päty koľajníc na normálne rezy.

2. Zaveste koľajnicu s hákmi na pätky koľajníc a nasuňte zvieracie platničky cez hranu koľajníc.
3. Vyrovnajte päty koľajníc v pravom uhle ku koľajnici a utiahnite zvieraciu skrutku pre zovretie koľajníc.
4. Nastavte presnú vzdialenosť rezu a utiahnite upevňovacie skrutky piat koľajníc.
5. Vyrovnajte výškové rozdiely nivelačnými skrutkami.
6. Namontujte koncové dorazy na koncoch koľajníc.

6.4 Montáž koľajníc na päty koľajníc na šikmé rezy a nastavenie uhla rezu

1. Pri všetkých pätkách koľajníc povoľte zvieraciu skrutku pre zvieraciu príložku.



- ① Nivelačná skrutka
- ② Zvieracie príruby so zvieracou skrutkou
- ③ Sťahovacie skrutky na šikmé postavenie
- ④ Štrbina pre upevňovaciu skrutku

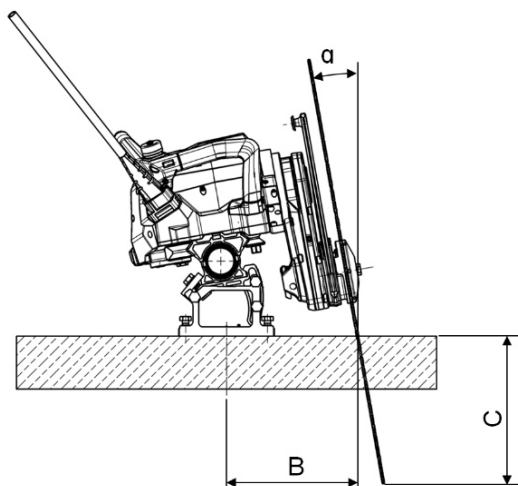




2. Nasadíte koľajníc na päty.
3. Nasuňte zvieraciu príložku cez hranu koľajníc a utiahnite zvieraciu skrutku zvieracej príložky.
4. Povoľte dolnú zvieraciu skrutku pre šikmú polohu.
5. Stiahnite povolenú zvieraciu skrutku z päty koľajníc.
6. Povoľte hornú zvieraciu skrutku pre šikmú polohu.
7. Nastavte koľajníc na požadovaný uhol rezu.
8. Uťahnite zvieracie skrutky pre šikmú polohu.
9. Nastavte presnú vzdialenosť rezu a utiahnite upevňovacie skrutky piat koľajníc.
Nastavovacie rozmery pre šikmé rezy → strana 22
10. Vyrovnejte výškové rozdiely nivelačnými skrutkami.
11. Namontujte koncové dorazy na koncoch koľajníc.



Nastavovacie rozmery pre šikmé rezy

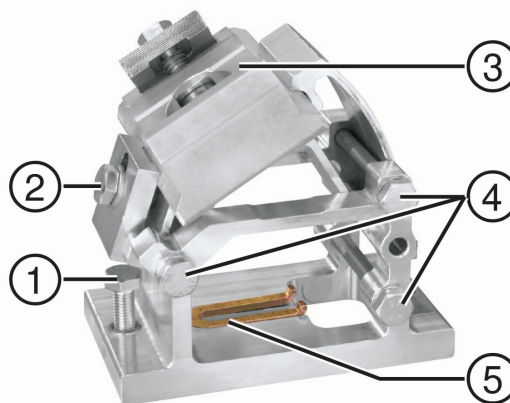


α	B	C				
		pri priemere pílového kotúča				
		650 mm	800 mm	1 000 mm	1 200 mm	1 600 mm
0°	230 mm	253 mm	328 mm	428 mm	528 mm	728 mm
5°	238 mm	226 mm	301 mm	401 mm	500 mm	700 mm
10°	248 mm	197 mm	271 mm	370 mm	468 mm	665 mm
15°	260 mm	167 mm	239 mm	336 mm	432 mm	625 mm
20°	276 mm	134 mm	204 mm	298 mm	392 mm	580 mm
25°	295 mm	99 mm	167 mm	258 mm	349 mm	530 mm
30°	318 mm	64 mm	129 mm	215 mm	302 mm	475 mm
35°	346 mm	27 mm	88 mm	170 mm	252 mm	416 mm
40°	381 mm	•/•	47 mm	123 mm	200 mm	353 mm

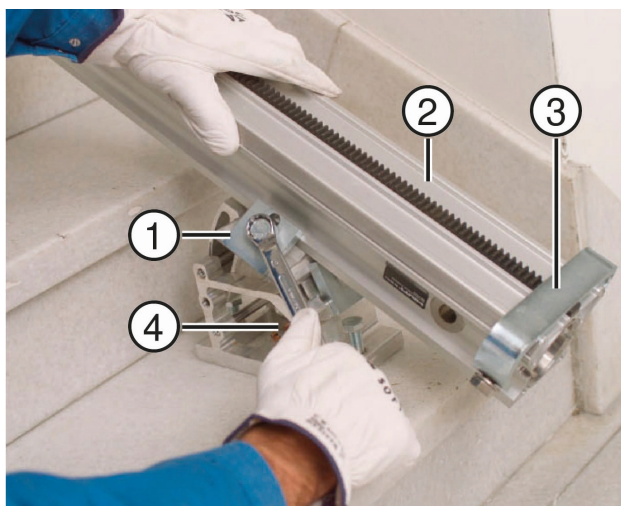


6.5 Montáž koľajnice na päty na rezy na schodoch

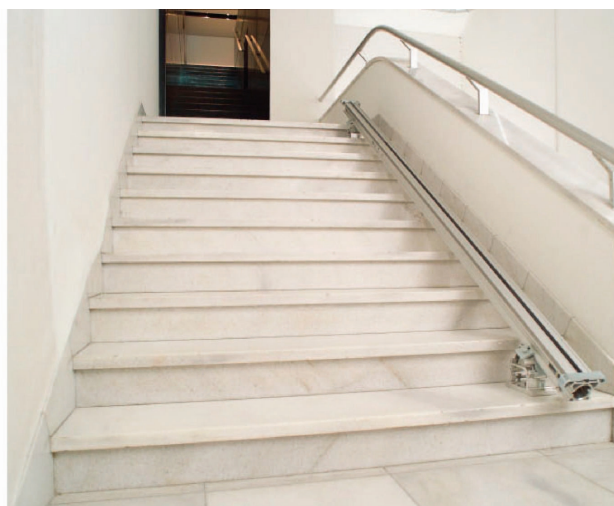
1. Namontujte päty koľajnice na rezy na schodoch.
2. Upevnite zvieraciu vložku na rezy na schodoch na päte koľajnice.
3. Povoľte zvieracie skrutky pre šikmú polohu.



- ① Nivelačná skrutka
- ② Zvieracie príruby so zvieracou skrutkou
- ③ Zvieracia vložka na rezy na schodoch
- ④ Sťahovacie skrutky na šikmé postavenie
- ⑤ Štrbina pre upevňovaciu skrutku



- ① Zvieracia vložka na rezy na schodoch
- ② Koľajnica

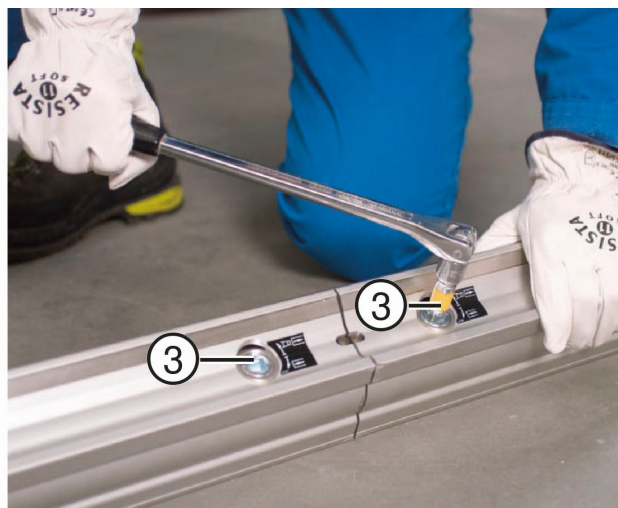
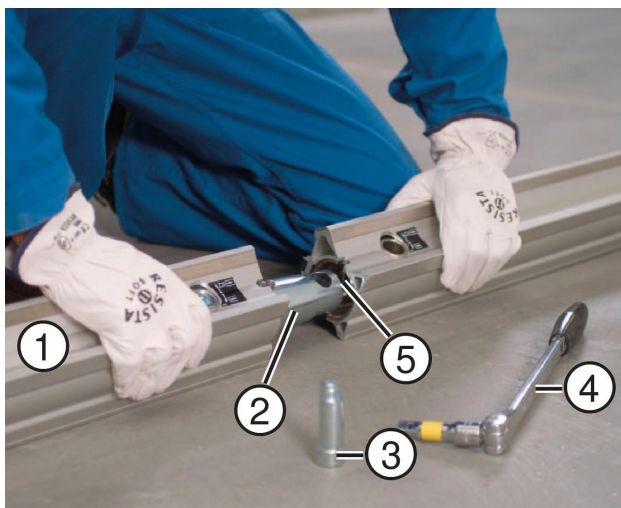


- ③ Koncový doraz
- ④ Upevňovacia skrutka pre päty koľajnice

4. Namontujte koľajnicu na zvieraciu vložku na rezy na schodoch.
5. Uťahnite zvieracie skrutky pre šikmú polohu.
6. Nastavte presnú vzdialenosť rezu a utiahnite upevňovacie skrutky piat koľajnice.
7. Vyrovnajte výškové rozdiely nivelačnými skrutkami.
8. Namontujte koncové dorazy na koncoch koľajnice.



6.6 Predĺženie koľajníc



- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| ① Koľajnica | ④ 1/2" kľúč na vonkajší štvorhran |
| ② Spájací kužeľ | ⑤ Objímka kužeľa |
| ③ Excentrické čapy | |

1. Vyčistite kužeľ a kužeľové objímky a potom ich namastite.
2. Vložte kužeľ do koľajnice a zafixujte excentrické čapy tak, že ich utiahnete 1/2" štvorhranným kľúčom v smere chodu hodinových ručičiek.

i Predĺženie koľajnice demontujete tak, že excentrické čapy povolíte proti smeru chodu hodinových ručičiek a kužeľ vytlačíte von.

7 Nastavenie rezacej sústavy

7.1 Montáž rezacej hlavy

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia! Neúmyselné spustenie výrobku.

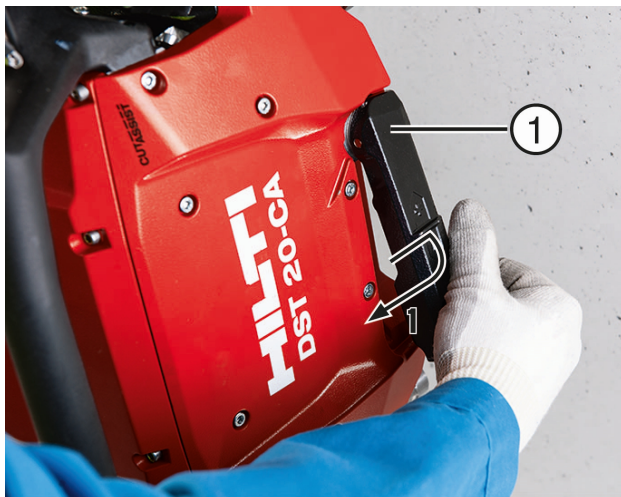
- ▶ Skôr, než začnete nastavovať náradie alebo meniť časti jeho príslušenstva, vytiahnite sieťovú koncovku z elektrickej zásuvky.

POZOR

Nebezpečenstvo pre osoby a materiál! Nebezpečenstvo vyplývajúce z možného pádu píly.

- ▶ Pred spustením rezacej hlavy zaistite, aby sa vodiace valčeky nachádzali v určenej polohe na koľajnici a aby aretačná páčka úplne zaskočila do priehlbne v rezacej hlave.
- ▶ Pred uvoľnením aretácie rezacej hlavy dávajte pozor na to, aby ste rezaciu hlavu bezpečne držali.





- ① Blokovacia páčka
- ② Koľajnica

- ③ Vodiaca kladka

1. Aretačnú páčku odistite tak, že ju nadvihnete a otočíte nahor.
 - ↳ Silou pružiny sa aretačná páčka pridržiava v otvorenej polohe.
2. Nadvihnite rezaciu hlavu za rukoväť a nasadte ju na upevnenú koľajnicu. Dbajte na správnu polohu vodiacich valčekov.
 - ↳ Vodiaca plocha koľajnice leží v strede vodiacich valčekov.
3. Nadvihnite aretačnú páčku a presuňte ju späť k okraju krytu.
4. Stlačte aretačnú páčku dolu tak, aby úplne zaskočila do priehlbne v kryte.
 - ↳ Pokiaľ nie je možné aretačnú páčku riadne zaistiť, prerušte montáž rezacej hlavy a rezaciu hlavu znova snímte z koľajnice!

i Pri horizontálnej montáži a ak pílový kotúč leží pod koľajnicou, rezacia hlava sa musí na zaistenie nadvihnúť rukou.

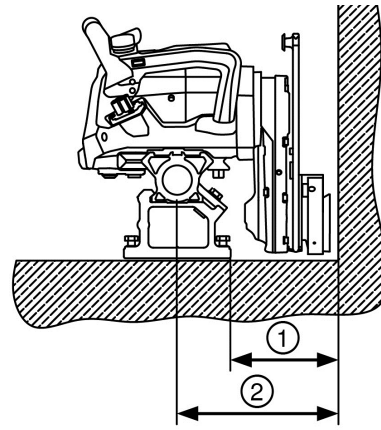
Náradie spustite do prevádzky len vtedy, keď sa rezacia hlava dá správne zaistiť.

5. Skontrolujte správnu polohu vodiacich valčekov a či aretačná páčka úplne zaskočila.



7.1.1 Montáž koľajníc a pílového suptu pre lícový rez

- ▶ Pri montáži dbajte na to, aby pílový kotúč nedosadal na podklad, pretože sa inak zníži výkon píly v dôsledku strát trením.
- ▶ Dodatočne vynechajte cca 5 mm odstup medzi pílovým kotúčom a podkladom alebo pílu nastavte pomocou nivelačných skrutiek na päte koľajníc ľahko zošíkma.



- ① 183 mm (7.2 inch)
- ② 274 mm (10.8 inch)

7.2 Pripojenie píly na elektrické napájanie a prívod vody



- ① Prípojka pre vedenie vody na ochladzovanie
- ② Zásuvka pre kábel na diaľkové ovládanie
- ③ Sieťový kábel
- ④ Indikátor pripravenosti na prevádzku
- ⑤ Ochranné klapky pre zástrčkový spoj
- ⑥ Zástrčka kábla diaľkového ovládania
- ⑦ Zaisťovacia objímka



VAROVANIE

Neúmyselné spustenie! Pri pripojení sieťového kábla sa môže píla neúmyselne rozbehnúť.

- ▶ Pred pripojením sieťového kábla stlačte tlačidlo núdzového zastavenia na diaľkovom ovládaní.

POZOR

Nebezpečenstvo úrazu! Nesprávne uložené káble a hadice vedú k vecným škodám a škodám na náradí.

- ▶ Káble a hadice uložte vždy tak, aby sa bez zaťaženia ťahom mohol voľne vykonávať pohyb pílového suportu.
- ▶ Dbajte, aby zásuvkové spoje káblov neležali vo vode.
- ▶ Káble a hadice uložte vždy tak, aby neprichádzali do styku s rotujúcimi časťami náradia alebo aby sa nezacvikli.

1. Pripojte sieťový kábel na elektrické napájanie.

- ↳ Indikátor pripravenosti na prevádzku na rezacej hlave svieti.

2. Keď je splnená nasledovná podmienka, vykonajte navyše túto činnosť:

Podmienky: Nemá sa pracovať s rádiovým prenosom.

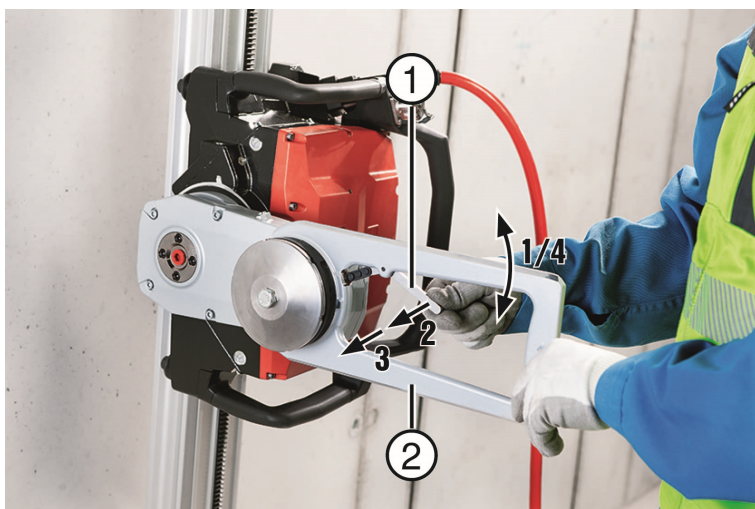
- ▶ Odstráňte ochranné uzávery na zásuvke pre kábel diaľkového ovládania a na zástrčke kábla diaľkového ovládania.
- ▶ Vyrovnajte zástrčku a bez vynaloženia sily do zasuníte až na doraz do zásuvky.
- ▶ Otáčajte poistnú objímku na zástrčke, kým nezaskočí.
- ▶ Zatvorte ochranné uzávery.

3. Zapnite diaľkové ovládanie.



Detaily pozri v návode na obsluhu diaľkového ovládania **DST WRC-CA**

4. Pripojenie vedenia chladiacej vody (prípojka na pílovom suportu: systém **Gardena**).

7.3 Nastavenie držiaka ochranného krytu kotúča

① Páka, beznástrojový uzáver

② Držiak ochranného krytu kotúča

1. Nastavte držiak ochranného krytu kotúča do požadovanej pozície (45°, 90° alebo 135°).
2. Ľahko zatlačte páku beznástrojového uzáveru.
3. Páku držte zatlačenú a otáčajte držiak ochrany kotúča dovtedy, kým citeľne nazaskočí.



2122338

Slovenčina

27

4. Pohybujte pákou cez bodu tlaku.
 - ↳ Držiak ochrana kotúča je teraz zafixovaný v nastavenej polohe.

 Na odistenie držiaka ochrana kotúča pohybujte pákou v protismere.

7.4 Montáž pílového kotúča

7.4.1 Všeobecné upozornenia týkajúce sa montáže pílového kotúča

- ▶ Upínaciu prírubu pred montážou dôkladne očistite.
- ▶ Pred montážou kotúča očistite a odmastite zvieracie plochy na pílovom kotúči a upínaciu a zvieraciu prírubu.
- ▶ Pred uvedením do prevádzky skontrolujte pílový kotúč, či nie je poškodený (napr. trhliny, opotrebovanie v oblasti príruby alebo modrasté sfarbenia, ktoré vzniknú následkom prehriatia).
- ▶ Nepracujte s opotrebovanými upínacími a zvieracími prírubami (napr. odretie, ktoré vznikne preklzávaním pílového kotúča alebo odretie na vonkajšom priemere).
- ▶ Používajte len originálne príslušenstvo a upevňovacie skrutky firmy **Hilti**.
- ▶ Pílový kotúč namontujte v predpísanom smere otáčania.

7.4.2 Montáž pílového kotúča na normálne rezy



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Pílový kotúč ② Vystreďovacia a upínacia príruha ③ Príruha pílového kotúča | <ul style="list-style-type: none"> ④ Kanálik na chladenie pílového kotúča ⑤ Upevňovací otvor pre zarovnané rezy ⑥ Upevňovacia skrutka |
|---|--|

1. Otočte rameno píly do pozície 12 hod.
2. Nasadte pílový kotúč na strediaci krúžok na upínacej prírube. Dbajte pritom, aby sa šípka smeru otáčania na pílovom kotúči zhodovala so smerom otáčania náradia.
3. Nasadte upínaciu prírubu a utiahnite upevňovaciu skrutku.

Technické údaje

Uťahovací moment upevňovacej skrutky pílového kotúča	110 Nm
--	--------



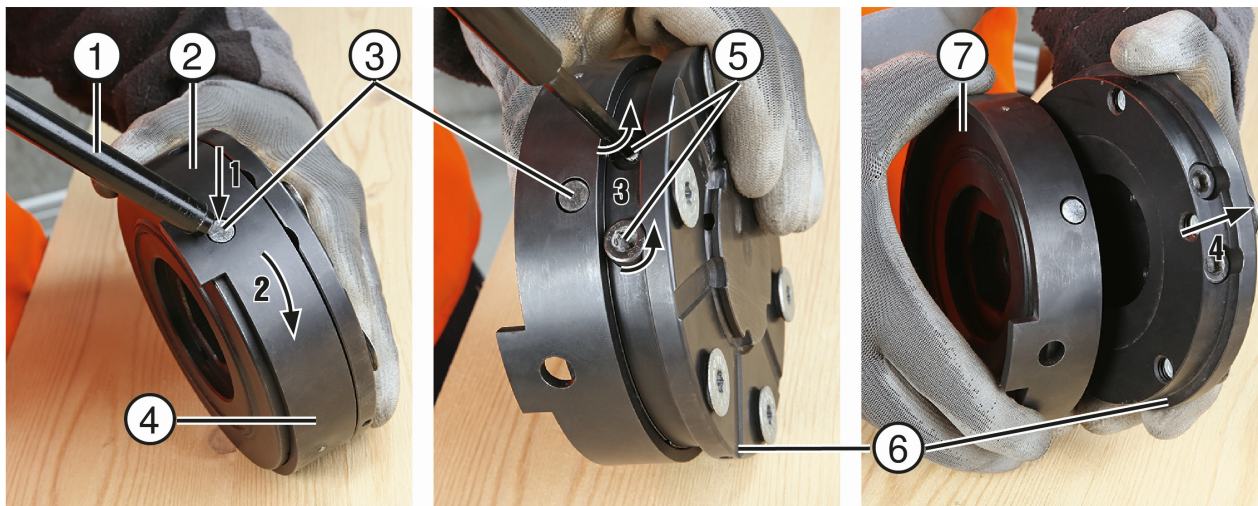
Materiál

Očkový/plochý kľúč veľ. 19 mm

i Myslite na to, že upevňovacia skrutka je spojená so zvieracou prírubou tak, aby sa nestratila.

7.4.3 Montáž pílového kotúča na lícované rezy

7.4.3.1 Príprava príruby na lícované rezy na montáž



- | | |
|---------------------------------------|---|
| ① Šesťhranný kľúč | ⑤ Upevňovacie skrutky (vnútorný šesťhran, 6 mm) |
| ② Prírubu na lícované rezy, kompletná | ⑥ Prírubu pílového kotúča |
| ③ Zaisťovací čap | ⑦ Vnútornej príruby |
| ④ Vonkajší krúžok | |

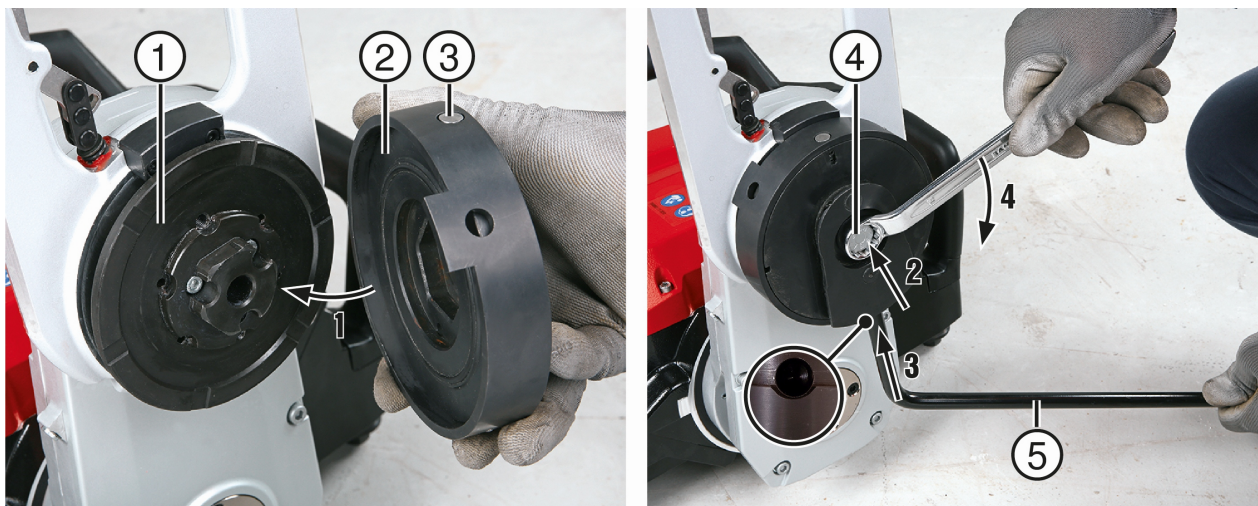
1. Pomocou šesťhranného kľúča zatlačte zaisťovací čap do príruby na lícované rezy a vonkajší krúžok otočte do zobrazeného smeru, kým sa zaisťovací čap nezaistí v 2. otvore na vonkajšom krúžku.

↳ Vonkajší krúžok sa pohne do strany a uvoľní 2 upevňovacie skrutky.

2. Uvoľnite obidve upevňovacie skrutky.

3. Prírubu upevňovacieho kotúča oddel'te od vnútornej príruby.

7.4.3.2 Montáž vnútornej príruby na lícované rezy na rameno píly



- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| ① Upínanie na rameno píly | ④ Upevňovacia skrutka |
| ② Vnútornej príruby | ⑤ Šesťhranný kľúč |
| ③ Zaisťovací čap | |



2122338

Slovenčina

29

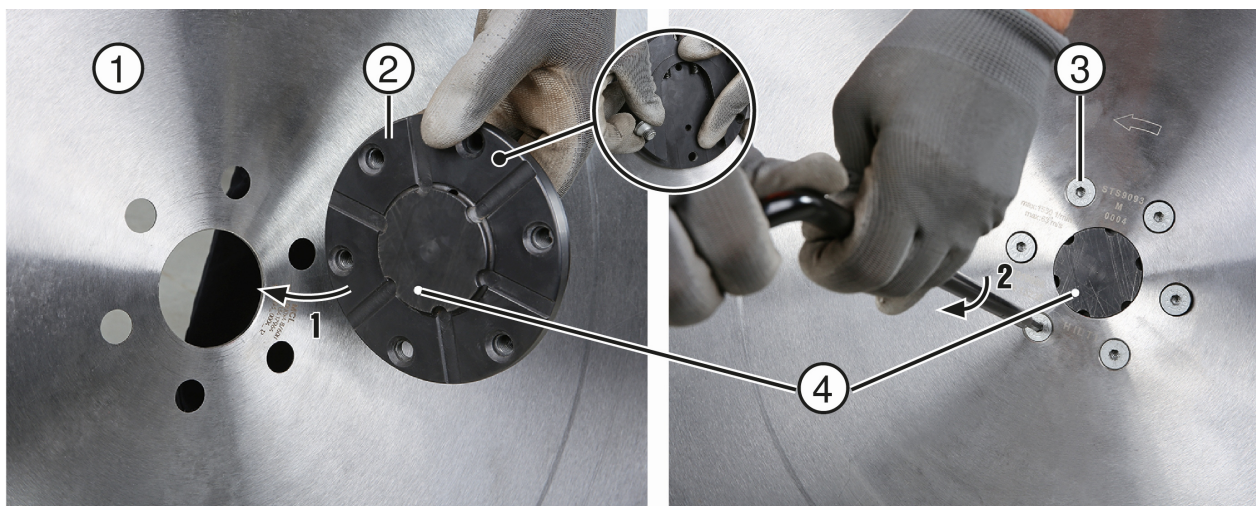
1. Dôkladne vyčistite upínacie plochy na ramene píly a na vnútornej prírubu.
2. Vnútorňú prírubu nasadíte na upnutie na ramene píly tak, aby zaistovací čap ukazoval nahor.
3. Nasadíte upevňovaciu skrutku.
4. Upnutie zaistíte proti pretočeniu tým, že rukoväť dodaného šesťhranného kľúča zasuniete do otvoru na spodnej strane upnutia a pevne pridržíte šesťhranný kľúč.
5. Dotiahnete upevňovaciu skrutku.

Technické údaje

Uťahovací moment upevňovacej skrutky vnútornej príruby (M12×45 10.9)	110 Nm
--	--------

7.4.3.3 Montáž príruby pílového kotúča príruby na lícované rezy na pílový kotúč

1. Upevňovacie skrutky pílového kotúča vytočíte z príruby pílového kotúča.
2. 6 upevňovacích skrutiek mierne naolejajte.



- | | |
|---------------------------|--|
| ① Pílový kotúč | ③ Upevňovacie skrutky |
| ② Príruha pílového kotúča | ④ Označenie (poloha kratšej upevňovacej skrutky) |

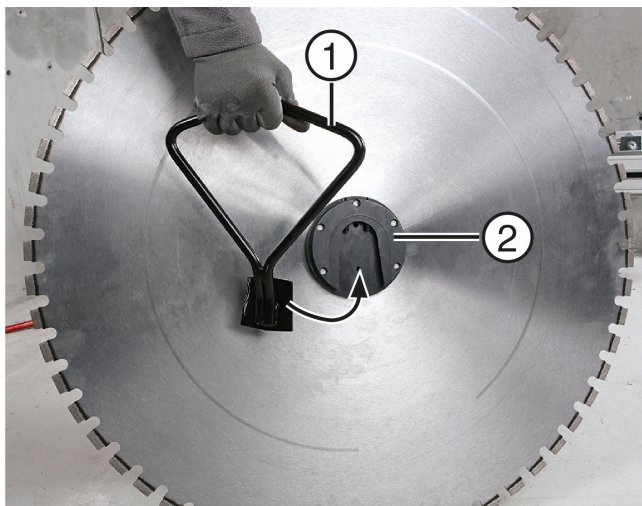
3. Prírubu pílového kotúča nasadíte s centrovaním na pílový kotúč tak, aby otvor na zadnej strane (pozri lupu na obrázku) ukazoval nadol a aby lícovali otvory pre upevňovacie skrutky s otvormi v pílovom kotúči.
4. Nasadíte upevňovacie skrutky a pevne ich utiahnete. Dbajte pritom na polohu kratšej upevňovacej skrutky, ktorá je označená značkou na prírubu pílového kotúča.

Technické údaje

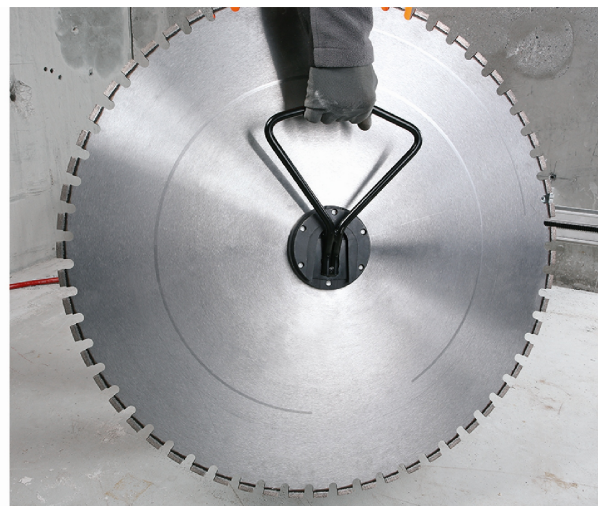
Uťahovací moment zápustných skrutiek M10 10.9 na prírubu pílového kotúča	15 Nm
--	-------



7.4.3.4 Nosenie pílového kotúča na lícované rezy



① Rukoväť na prenášanie



② Príruba pílového kotúča pre lícovaný rez

Pílové kotúče s namontovanou prírubou pílového kotúča pre lícované rezy je možné pohodlne nosiť pomocou dodanej rukoväti na nosenie.

i Je preto výhodné vybaviť potrebné pílové kotúče prírubami pílových kotúčov. Dodatočné príruby pílových kotúčov je možné zakúpiť samostatne.

Montáž rukoväti na nosenie

- ▶ Pílový kotúč nastavte tak, aby otvor na príрубе pílového kotúča smeroval nadol.
- ▶ Platňu na rukoväti zavedte zdola do uchytenia na príрубе pílového kotúča.

Demontáž rukoväti na nosenie

- ▶ Pílový kotúč odložte a rukoväť zatlačte krátko silno nadol.

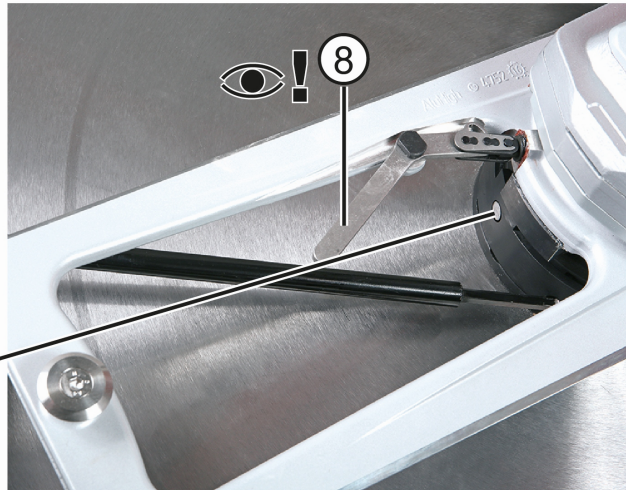
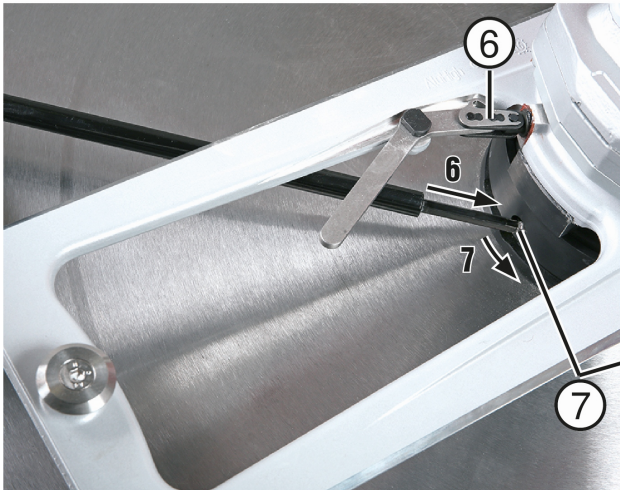
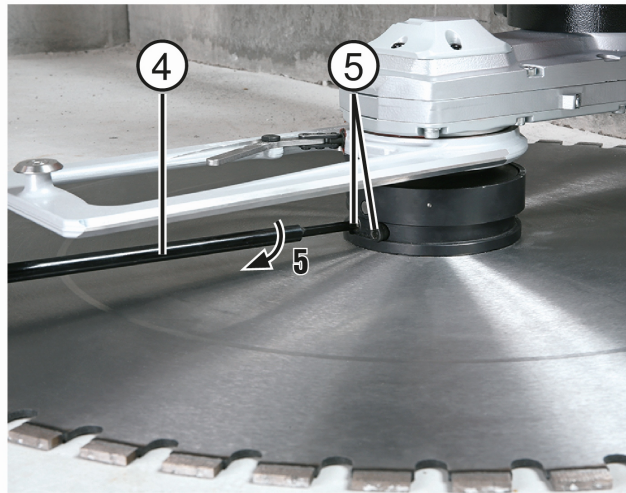
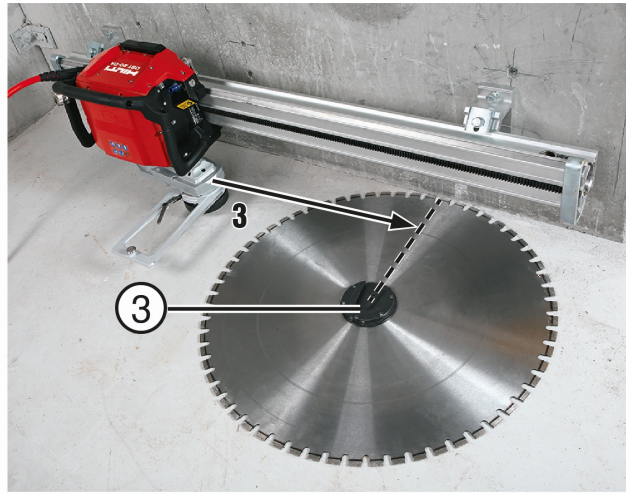
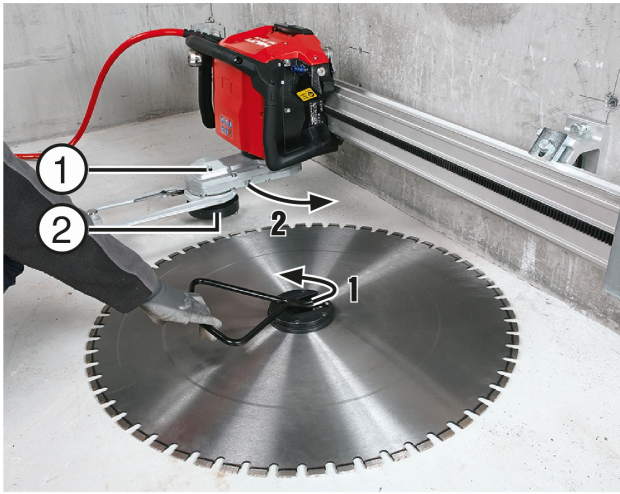
7.4.3.5 Montáž pílového kotúča na lícované rezy

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia! Pri použití poškodených dielov alebo dielov, ktoré nefungujú podľa opisu, hrozí extrémne nebezpečenstvo nehody.

- ▶ Nepoužívajte diely, ktoré vykazujú poškodenia alebo poruchu funkcie.
- ▶ Zabezpečte, aby vonkajší krúžok na vnútornej príрубе nevykazoval trhliny.
- ▶ Vždy dbajte na to, aby sa zaisťovací čap na vnútornej príрубе úplne zaistil do otvorov na vonkajšom krúžku.
- ▶ Keď zistíte nedostatky, ihneď zastavte prácu a vymeňte chybné diely.





- | | |
|---------------------------|--|
| ① Rameno píly | ⑤ Upevňovacie skrutky |
| ② Vnútorá príruha | ⑥ Vonkajší krúžok na vnútornej príruhe |
| ③ Príruba pílového kotúča | ⑦ Zaisťovací čap |
| ④ Šesťhranný kľúč | ⑧ Páka, beznástrojový uzáver |

1. Pílový kotúč umiestnite tak, aby upínanie na pílovom kotúči ukazovalo v pravom uhle ku koľajnici.
2. Rukoväť na nosenie odoberte z príruhy pílového kotúča a dôkladne vyčistite upínania na vnútornej príruhe a na príruhe pílového kotúča.
3. Rameno píly otočte do pozície 3 alebo 9 hodín a pílu presuňte tak, aby vnútorná príruha na ramene píly ukazovala priamo pod prírubu pílového kotúča.



4. Vnútornú prírubu otočte tak, aby skrutky na vnútornej prírubu ukazovali v smere upínania na prírubu pílového kotúča.
5. Rameno píly vychýľte smerom hore.
 - ↳ Upínanie na vnútornej prírubu sa zavedie do upínania na prírubu pílového kotúča.
6. Obidve upevňovacie skrutky pevne utiahnite v smere hodinových ručičiek.

Technické údaje

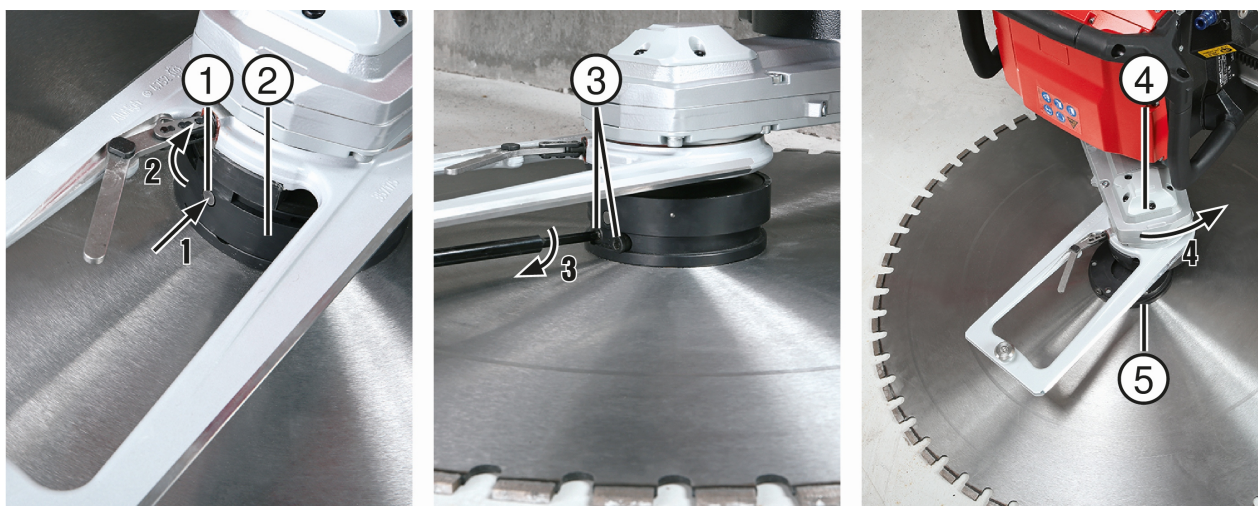
Uťahovací moment upevňovacích skrutiek	20 Nm
--	-------

Materiál

Inbusový kľúč veľkosti 6 mm

7. Pomocou šesťhranného kľúča teraz stlačte zaisťovací čap na vnútornej prírubu nadol a potom otáčajte vonkajší krúžok pri pohľade od ramena píly doľava dovtedy, kým sa zaisťovací čap nezaistí v druhom otvore na vonkajšom krúžku.
8. Dbajte na to, aby bol zablokovaný držiak ochranného krytu (páka beznástrojového uzáveru musí byť v polohe ako na obrázku).

7.4.3.6 Demontáž pílového kotúča na lícované rezy s namontovanou upínacou prírubou



- | | |
|--|---------------------------|
| ① Zaisťovací čap | ③ Upevňovacie skrutky |
| ② Vonkajší krúžok na vnútornej prírubu | ④ Rameno píly |
| | ⑤ Prírubu pílového kotúča |

1. Pomocou šesťhranného kľúča stlačte zaisťovací čap nadol a potom otáčajte vonkajší krúžok pri pohľade od ramena píly doprava dovtedy, kým sa zaisťovací čap nezaistí v druhom otvore na vonkajšom krúžku.
 - ↳ Vonkajší krúžok sa pohne k ramenu píly a uvoľní 2 upevňovacie skrutky.
2. Pílový kotúč otočte tak, aby zaisťovací čap pri zvislo stojacom pílovom kotúči ukazoval smerom hore.

i Pri zvislo stojacom pílovom kotúči sa tým zabráni tomu, aby sa upínacia prírubu s pílovým kotúčom po uvoľnení upevňovacích skrutiek vlastnou hmotnosťou nekontrolovateľne vyšmykla z upínania.

3. Uvoľnite obidve upevňovacie skrutky.

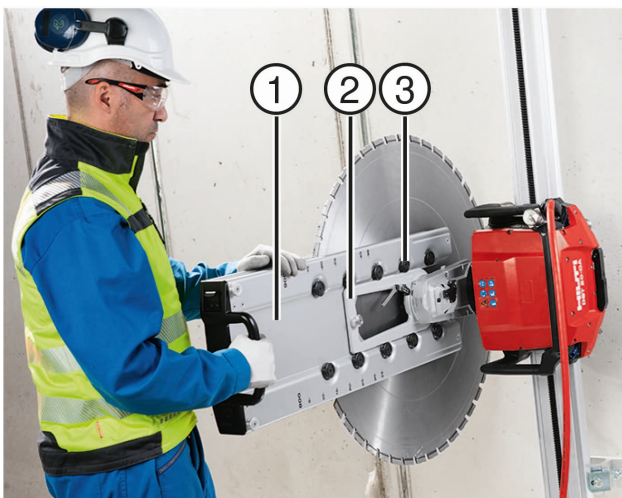
Materiál

Inbusový kľúč veľ. 6 mm



4. Rameno píly otočte v smere ku koľajnici. Pílový kotúč držte tak, aby sa pri uvoľnení nepreklopil, resp. nepadol.
 - ↳ Vnútná príruha na pílovom kotúči sa pohybuje z upínania na príruhe pílového kotúča.
 - ↳ Pílový kotúč je teraz úplne uvoľnený z píly a môže sa prepraviť pomocou rukoväti na nosenie.

7.5 Montáž ochranného krytu kotúča



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> ① Stredná časť ochranného krytu kotúča ② Držiak ochranného krytu kotúča ③ Vodiace valčeky ④ Bočná časť ochranného krytu kotúča | <ol style="list-style-type: none"> ⑤ Kovový hák ⑥ Upínací strmeň ⑦ Upínacia guma ⑧ Upínacia vačka |
|---|---|

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia! Práca s odobratou ochranou kotúča zvyšuje nebezpečenstvo poranenia.

- ▶ Pracujte (okrem rohových rezov) len s namontovanými bočnými časťami ochrany kotúča.
- ▶ Pri rohových rezoch odoberte bočnú časť, avšak len bezprostredne pri vykonávaní rohových rezov. Oblasť navyše zaistite.

1. Nasuňte ochrannú časť kotúča na držiak kotúča.



2. Zasuňte bočnú časť ochrany kotúča s kovovým hákom do strednej časti ochrany kotúča.
3. Zafixujte bočnú časť ochrany kotúča upínacím strmeňom.
 - ↳ Stredná a bočná časť ochrany kotúča tvoria jeden celok, ktorý sa dá aj v celosti odobrať z držiaku ochrany kotúča alebo nasunúť naň.
4. Zaistite celú ochrannú jednotku kotúča na držiaku kotúča upínacou gumou na upínaciu vačku.
 - ↳ Ochrana kotúča je teraz pripravená na použitie.

i Ak sa z dôvodu lokálnych pomerom nedá použiť ochrana kotúča, zaistite okolité oblasti iným spôsobom. Na ochranu proti odmršteniu častí je možné zaistenie debniacimi doskami.

Pred odobratím celej ochrannej jednotky kotúča je potrebné uvoľniť gumu.

Pred odobratím celej ochrannej jednotky kotúča je potrebné uvoľniť upínací strmeň.

8 Práca s pílou

8.1 Kontroly pred začatím pílenia

Pred začatím pílenia zabezpečte, aby boli splnené všetky ďalej uvedené podmienky:

- Prípravné práce na stavbe sú splnené (podpery, odstránenie vody atď.)
- Ohrozené zóny sú zaistené a nikto sa tam nezdržiava.
- Voda je pripojená, tlak je v povolenom rozsahu a systém vedenia je utesnený.
- Elektrická prípojka je zapojená, uzemnená a zaistená prúdovým chráničom.
- Diaľkové ovládanie je rádiové alebo káblom spojené s pílou a je poruke.
- Vodovodné, elektrické vedenia a kábel diaľkového ovládania sú riadne uložené a nachádzajú sa mimo akčného rozsahu píly.
- Päty koľajníc a koľajnice sú správne vyrovnané a bezpečne namontované.
- Koncové dorazy sú namontované na všetkých koncoch koľajníc.
- Rezacia hlava je správne nasadená na koľajnici, aretačná páčka je zatvorená úplne zaskočila do priehlbne v kryte rezacej hlavy.
- Návod na obsluhu rezacej hlavy bol prečítaný.
- Pílový kotúč je namontovaný v správnom smere otáčania a zvieracie, príp. prírubové skrutky sú utiahnuté požadovaným ťahovacím momentom.
- Ochrana kotúča je kompletne namontovaná a zaistená alebo je zabezpečené iné poistenie.
- Núdzové zastavenie na diaľkovom ovládaní funguje a je odblokované. Návod na obsluhu diaľkového ovládania bol prečítaný.
- Používajú sa osobné ochranné prostriedky, ako je vyobrazené na nariadení.
- Indikátor pripravenosti na prevádzku na rezacej hlave svieti.
- Oboznámili ste sa s obsluhou píly a jej komponentov.
- Všetky bezpečnostné opatrenia boli uskutočnené.

8.2 Smernice a predpísané hodnoty

Predrezanie

Prvý rez sa nazýva prvý prechod. Má sa vždy vykonávať s ťahaným ramenom píly.

Hĺbka rezu závisí od podkladu (tvrdý, mäkký alebo murivo).



Technické údaje	
Hĺbka rezu pri prvom prechode	≈ 4 cm

- ▶ Pri prvom prechode píľte so zníženým výkonom, aby bol zaručený rovný, neubiehajúci rez.

Technické údaje	
Výkon pri prvom prechode	30 % ... 50 %

Výkon pri prvom prechode	30 % ... 50 %
--------------------------	---------------

Následné rezy

Nasledujúci rez môžete uskutočniť pri plnom výkone (100 %) so zatiahnutým alebo zarazeným ramenom píly.

Hĺbka rezu veľmi závisí od podkladu.

Technické údaje	
Odporúčaná hĺbka rezu pri nasledujúcich rezoch	5 cm ... 15 cm

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poškodenia! Keď sa píla posúva s nerotujúcim pílovým kotúčom pozdĺžnym posuvom pílového suportu do štrbiny rezu proti reznej hrane, píla sa môže poškodiť.

- ▶ Nerotujúci rezací kotúč vždy otočte zo štrbiny rezu skôr než pohnete rezacou hlavou.

9 Demontáž rezacej sústavy**9.1 Demontáž rezacej sústavy****VAROVANIE**

Nebezpečenstvo poranenia! Neúmyselné spustenie píly.

- ▶ Pred prácami na píle vytiahnite sieťovú zástrčku.

POZOR

Nebezpečenstvo pre osoby a materiál! Nebezpečenstvo vyplývajúce z možného pádu píly.

- ▶ Pred spustením rezacej hlavy zaistite, aby sa vodiace valčeky nachádzali v určenej polohe na koľajnici a aby aretačná páčka úplne zaskočila do priehlbne v rezacej hlave.
- ▶ Pred uvoľnením aretácie rezacej hlavy dávajte pozor na to, aby ste rezaciu hlavu bezpečne držali.

1. Otočte rameno píly do polohy 90°.
2. Vypnite pohon pílového kotúča.
3. Odpojte pílový suport od elektrického napájania (vytiahnite sieťovú zástrčku).
4. Odpojte diaľkové ovládanie od pílového suportu a nasadte ochranné uzávery. Pri použití diaľkového ovládania bez kábla: Vypnite diaľkové ovládanie.
5. Odoberte ochranu z pílového kotúča.
6. Odpojte vedenie chladiacej vody z pílového suportu.
7. Vyfúkajte chladiaci okruh. → strana 37

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečenstvo popálenia na horúcom pílovom kotúči. Nebezpečenstvo porezania na ostrých hranách.

- ▶ Pri výmene pílového kotúča používajte ochranné rukavice.



8. Demontujte pílový kotúč.
9. Odoberte pílový suport.
10. Demontujte koľajnicový systém.
11. Demontujte päty koľajnice.
12. Vyčistite a skontrolujte pracovné materiály, či nie sú poškodené.
13. Uložte a upevnite pracovné materiály na dopravný vozík.

9.2 Vyfúkanie chladiaceho okruhu

i Aby ste zabránili škodám následkom mrazu, chladiaci okruh sa po skončení prác alebo pred dlhšími prestávkami v práci vyfúkať.



- | | |
|----------------------|---------------------|
| ① Vyfukovací adaptér | ③ Hadica čerpadla |
| ② Vzduchové čerpadlo | ④ Odšťoviací krúžok |

1. Nasuňte hadicu čerpadla až na doraz do vyfukovacieho adaptéra.
2. Pripojte vyfukovací adaptér k prípojke vody pílového suportu.
3. Vyfúkajte pílový suport minimálne 8 zdvihmi čerpadla, kým prestane vytekať voda.

i Hadicu čerpadla z vyfukovacieho adaptéra uvoľníte tak, že odšťoviací krúžok stlačíte smerom k adaptéru a hadicu vytiahnete z vyfukovacieho adaptéra.

10 Starostlivosť a údržba/oprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Vykonávanie údržby a opravy, keď je zasunutá sieťová zástrčka, môže viesť k závažným poraneniam a k popáleninám.

- ▶ Pred akoukoľvek údržbou a opravami vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!

VAROVANIE

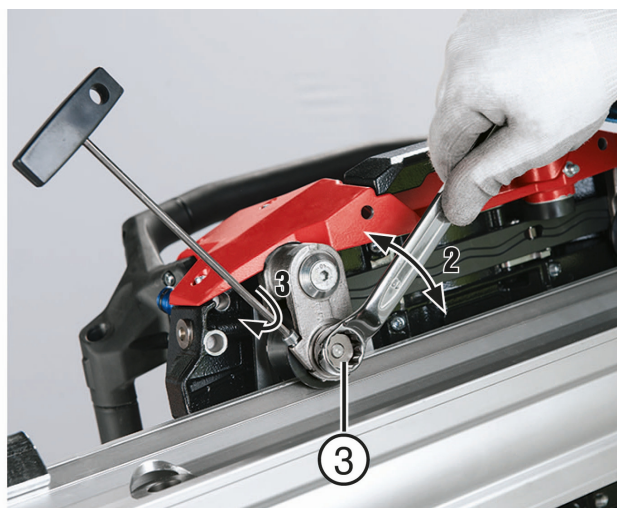
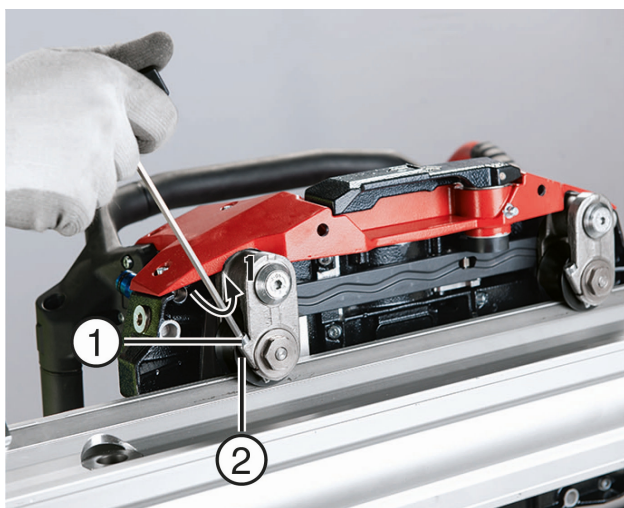
Nebezpečenstvo pre osoby a materiál! Vniknutá voda môže poškodiť pílu a zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Na čistenie pílového suportu, diaľkového ovládania a kábla nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- ▶ Hneď po skončení práce a pred dlhšími prestávkami očistite celé vybavenie. Nečistoty nenechajte zaschnúť.



- ▶ Pílový suport, ochranný systém koľajníc a kotúča a prepravný vozík vyčistíte stredne tvrdou kefkou a vodou.
- ▶ Ovládacie prvky a bezpečnostné upozornenia na výrobku udržiavajte vždy čisté.
- ▶ Zatvorte všetky zásuvky a spojky.
- ▶ Funkčné plochy, ako závit, spojky, ozubenia a pohyblivé časti udržiavajte vždy čisté.
- ▶ Vonkajšiu stranu náradia pravidelne čistite mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- ▶ Pred použitím odformovacích a uvoľňovacích prostriedkov na betón prekontrolujte ich znášanlivosť. Neznášanlivé produkty môžu poškodiť tesnenia a časti krytu a spôsobiť skrehnutie.
- ▶ Po prácach spojených so starostlivosťou o náradie a opravami pripevnite naspäť všetky ochranné zariadenia a skontrolujte ich fungovanie.

10.1 Dodatočné nastavenie vodiacich kladiek



- ① Upínacia skrutka
- ② Vodiaca kladka

- ③ Excentrická os vodiacich valčekov

1. Namontujte jednu koľajnicu na stenu a na ňu upevnite pílu.
2. Povoľte zvieraciu skrutku aretácie vodiacich valčekov.
3. Nastavte excenter osi valčeka tak, aby vodiaci valček doliehal na koľajnicu.
4. Uťahnite znova zvieraciu skrutku.

Valček sa musí dať ešte otáčať rukou.

5. Rovnakým spôsobom nastavte druhý valček.

10.2 Prehliadka

- ▶ Náradie dajte opraviť po 200 prevádzkových hodinách servisnom stredisku **Hilti**.

Diaľkové ovládanie zobrazuje zostávajúce hodiny použitia do nasledujúceho termínu servisu.

- ▶ Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné časti, či nie sú poškodené a ovládacie prvky, či správne fungujú.



10.3 Údržba

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Neodborné opravy na elektrických častiach môžu viesť k závažným poraneniam a popáleninám.

- Opravy elektrických častí smie vykonávať iba školený elektromechanik.

Činnosti údržby → strana 39

- Pri poškodeniach a/alebo poruchách fungovania elektrické náradie neprevádzkujte. Náradie dajte neodkladne opraviť v autorizovanom servisnom stredisku **Hilti**.

Na bezpečnú prevádzku používajte len originálne náhradné súčiastky a spotrebné materiály. Nami schválené náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom centre **Hilti** alebo na stránke: www.hilti.com

Činnosti údržby

Komponent	Úkon	denne	týždenne
Päta koľajnice	Skontrolujte a v prípade potreby očistite dosadacie a zvieracie plochy	X	
	Skontrolujte ľahký chod závitú a v prípade potreby ho vyčistite		X
Koľajnica	Skontrolujte a v prípade potreby očistite dosadacie a funkčné plochy	X	
	Skontrolujte ozubenie a klzné plochy valčekov, či nie sú poškodené a opotrebované, v prípade potreby ich vymeňte		X
	Skontrolujte kuželové objímky, či nie sú znečistené a v prípade potreby ich očistite a namažte olejom	X	
	Skontrolujte upevnenie koncových dorazov	X	
Ochranný kryt kotúča	Skontrolujte a očistite vnútorné a vonkajšie plochy, kal z rezania odstráňte	X	
	Skontrolujte ľahkosť chodu vodiacich valčekov a v prípade potreby ich očistite alebo vymeňte		X
	Skontrolujte stav upínacích gúm a v prípade potreby ich vymeňte	X	
	Skontrolujte napätie a upínacie strmeň, v prípade potreby dotiahnite šesťhrannú skrutku	X	
Pílový suport	Skontrolujte ľahkosť chodu skľučovadla a bezpečnosť zaistenia, v prípade potreby ich namažte (mastenica) alebo dajte opraviť	X	
	Skontrolujte ľahkosť chodu a vôľu vodiacich kladiek a v prípade potreby ich nastavte alebo dajte opraviť		X
	Skontrolujte čistotu a výskyt prípadných poškodení na konektorových/zásuvných spojoch. V prípade potreby ich vyfúkajte stlačeným vzduchom alebo dajte vymeniť	X	



Komponent	Úkon	denne	týždenne
Pílový suport	Skontrolujte, či nie sú poškodené káble a v prípade potreby ich dajte vymeniť	X	
	Skontrolujte príruby pílového kotúča a zvieracie skrutky, či nie sú znečistené a opotrebované a v prípade potreby ich očistite alebo vymeňte	X	
	Skontrolujte pílový suport, či z neho nenáležite nevyteká olej a voda a v prípade potreby ho dajte opraviť		X
	Skontrolujte prietok vody a v prípade potreby vymeňte sitko na vstupe vody		X
Unášacia príruha	Upínaciu príruhu na rezanie s lícovaním a normálne rezy dôkladne vyčistite	X	
Kábel/konektory a zástrčky	Skontrolujte čistotu a výskyt prípadných poškodení na konektorových/zásuvných spojoch. V prípade potreby ich vyfúkajte stlačeným vzduchom alebo dajte vymeniť	X	
	Skontrolujte nepoškodenosť káblov a v prípade potreby ich vymeňte	X	
Prepravný vozík	Skontrolujte tlak pneumatík (požadovanú hodnotu pozri v kap. Technické údaje)		X
Súprava nástrojov	Skontrolujte úplnosť		X

11 Preprava a skladovanie

- ▶ Neprepravujte elektrické náradie s namontovaným vkladacím nástrojom.
- ▶ Elektrické náradie skladujte vždy s vytiahnutou sieťovou zástrčkou.
- ▶ Elektrické náradie skladujte na suchom mieste a mieste nedostupnom pre deti a nepovolané osoby.
- ▶ Elektrické náradie po dlhšej preprave alebo skladovaní skontrolujte pred použitím, či nie je poškodené.

12 Pomoc v prípade porúch

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš servis **Hilti**.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Rez nemá rovný priebeh	Nedostatočné napnutie rezacieho kotúča	▶ Vymeňte pílový kotúč.
	Rezací kotúč je zatupený	▶ Vymeňte pílový kotúč. Všímajte si špecifikáciu.
	Žiadne alebo nerovné predrezávanie	▶ Skontrolujte, či boli dodržané stanovené smerné hodnoty.



Porucha	Možná príčina	Riešenie
Rez nemá rovný priebeh	Tolerancia na vodiacich valčekoch prekračuje zadanú hodnotu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte odchýlku a valčeky nastavte správne. Ak to nestačí, vymeňte valčeky alebo vodiace koľajnice.
	Upevnenie koľajnice je uvoľnené	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte upevnenie. ▶ Koľajnice upevnite znova.
	Koľajnica sa krúti	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Namontujte ďalšie päty koľajnice.
Nízky výkon píly	Nevhodná špecifikácia rezačieho kotúča	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte špecifikáciu pílového kotúča. ▶ Zmeňte na správnu špecifikáciu.
	Hĺbka záberu príliš veľká	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Znížte hĺbku záberu.
	Rýchlosť posúvania dopredu je príliš nízka	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zvýšte rýchlosť posuv.
	Redukcia výkonu kvôli zabiehaniu rezu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pozri chyby: Rez nemá rovný priebeh.
	Redukcia výkonu kvôli vysokému podielu armovania	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pri vysokom podiele výstuže zmeňte polohu rezu.
	Otáčky pílového kotúča príliš vysoké alebo nízke	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nastavte otáčky na správnu hodnotu.
Pílový kotúč sa v reze zasekáva, píla sa nedá spustiť	Voľne rezaný železný dielec sa zasekne v štrbine rezu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pokúste sa striedavým pohybom dopredu a dozadu zdvihnúť pílový kotúč z rezu. Skúste zapnúť pohon, keď sa pílový kotúč mierne pohne. Upozornenie! Nepoužívajte veľkú silu, aby nedošlo k poškodeniam. ▶ Keď sa pílový kotúč nedá pohnúť: Oddel'te pílový kotúč od píly a zaseknutý dielec uvoľnite sekáčom.
	Voľne rezaný dielec zaťažuje pílový kotúč	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Oddel'te pílový kotúč od píly. ▶ Odstráňte voľne rezaný dielec.

13 Likvidácia

Výrobky značky **Hilti** sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré zariadenie na recykláciu. Opýtajte sa na to v zákazníckom servise firmy **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.



Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície do národného práva sa musí opotrebované elektrické náradie separovane zbierať a odovzdávať na recykláciu v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



- ▶ Elektrické náradie/zariadenia/prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Kal z vŕtania a rezania

Z hľadiska ochrany životného prostredia je odvádzanie kalu z vŕtania a pílenia do vôd alebo kanalizácie bez vhodnej úpravy problematické.

- ▶ Informácie o existujúcich predpisoch vám poskytnú príslušné úrady vo vašej krajine.

Odporúčame vykonať nasledujúcu úpravu:

- ▶ Kal z vŕtania a pílenia pozbierajte (napríklad vysávačom na vysávanie namokro).
- ▶ Oddel'te jemné čiastočky kalu z vody tak, že ho necháte postáť alebo pridáte flokulačný prostriedok.
- ▶ Pevný podiel kalu zlikvidujte odvozom na skládku stavebného odpadu.
- ▶ Zvyšnú vodu z kalu neutralizujte (zásada, pH hodnota > 7), prv než ju odvediete do kanalizácie tak, že pridáte kyslý neutralizačný prostriedok.

14 Záruka výrobcu

- ▶ Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.





Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

DST 20-CA (01)

[2017]

2006/42/EC

2011/65/EU

2014/53/EU

EN ISO 12100

EN 15027

EN 60204-1

EN 300 328 V 2.1.1

EN 301 489-1 V 2.2.0

EN 301 489-17 V 3.2.0

EN 62311: 2008

Schaan, 01/ 2018

Paolo Luccini

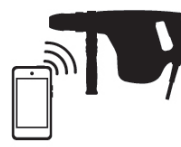
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Johannes Wilfried Huber

Executive Vice President
Business Unit Diamond



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect



2122338